



# Power Max Heavy Duty 926/928/1028 OXE -lumilinko

Mallinro: 38820—Sarjanro: 313000001 tai suurempi

Mallinro: 38822—Sarjanro: 313000001 tai suurempi

Mallinro: 38824—Sarjanro: 313000001 tai suurempi

## Käyttöopas

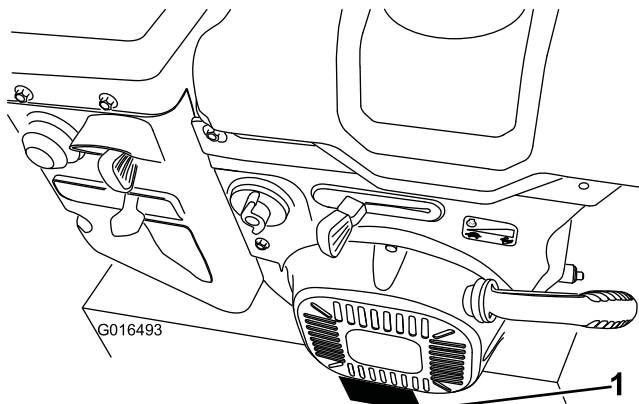
## Johdanto

Tämä lumilinko on tarkoitettu kotikäyttöön tai kaupalliseen ammattikäyttöön. Se on suunniteltu lumen linkoamiseen keino- ja jalkakäytäviltä pinnoilta, kuten ajoteiltä ja jalkakäytäviltä, sekä muilta asuin- ja liikenteiden alueilta. Sitä ei ole tarkoitettu muun aineksen kuin lumen linkoamiseen.

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta opit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti sekä välttämään tapaturmia ja tuotevaurioita. Olet vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

Voit ottaa yhteyden Toroon suoraan osoitteessa [www.Toro.com](http://www.Toro.com), jos tarvitset tietoja koneesta, lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai haluat rekisteröidä koneesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin koneesi malli- ja sarjanumerot valmiiksi esiin. Kuva 1 näyttää laitteen malli- ja sarjanumeron sijainnin. Kirjoita numerot annettuun tilaan.



Kuva 1

1. Malli ja sarjanumerokilpi

Mallinro: \_\_\_\_\_

Sarjanro: \_\_\_\_\_

Tässä käyttöoppaassa esiintyvä varoitusmerkkiä (Kuva 2) ilmaisee uhkaa, josta saattaa olla seurauksena vakava

tapaturma tai jopa kuolema, jos suositellut varotoimenpiteet laiminlyödään.



Kuva 2

1. Varoitusmerkkiä

Tässä käyttöoppaassa käytetään kahta termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

Tämä kipinäsytytysjärjestelmä on Kanadan ICES-002-standardin mukainen.

## Sisältö

Johdanto .....	1
Koulutus .....	2
Valmistelut .....	2
Käyttö .....	2
Tukoksen poisto heittosuppilosta .....	3
Kunnossapito ja varastointi .....	3
Toro-lumilingon turvaohjeet .....	3
Äänenpaine .....	4
Ääniteho .....	4
Värinä .....	4
Turva- ja ohjetarrat .....	4
Käyttöönotto .....	7
1 Yläkahvan asennus .....	8
2 Pyörän kytkinvaijerin päiden asennus .....	8
3 Vetopyörän vivuston asennus .....	9
4 Suppilon ohjaustangon asennus .....	10
5 Johdon kytkeminen valonheittimeen .....	11
6 Öljyn lisääminen moottoriin .....	11
7 Rengaspaineen tarkistus .....	12
8 Jalasten ja työntölevyn tarkistus .....	12
9 Vetopyörän toiminnan tarkistus .....	12
Laitteen yleiskatsaus .....	14
Käyttö .....	15
Polttoainesäiliön täyttö .....	15
Moottorin käynnistys .....	16
Moottorin pysäytys .....	18
Vetopyöräkäyttö .....	18



Pyörän kytkinvipujen käyttö.....	18
Nopeudenvälitsimen käyttö .....	19
Kierukkaterä/siipipyöräkäyttö.....	19
Quick Stick® -sauvan käyttö .....	19
Heittosuppilon tukoksen poistaminen .....	20
Jäätymisen esto .....	20
Käyttövihjeitä .....	21
Kunnossapito .....	21
Kunnossapitotaulukko .....	21
Valmistelu huoltoa varten .....	21
Moottorin öljymäärän tarkistus.....	22
Jalasten tarkistus ja säätö.....	22
Vetokaapelin tarkistus ja säätö .....	22
Kierukkaterän vaihteiston öljymäärän tarkistus.....	23
Moottoriöljyn vaihto.....	23
Sytytystulpan vaihto.....	24
Heittosuppilon salvan säätö .....	25
Käyttöhihnojen vaihto .....	25
Valonheittimen polttimon vaihto .....	25
Varastointi .....	27
Lumilingon valmistelu varastointia varten .....	27
Laitteen käyttöönotto varastoinnin jälkeen .....	27
Vianetsintä .....	28

## Turvaohjeet

**Tämä laite täyttää tai ylittää valmistushetkellä voimassa olevan ISO 8437 -standardin vaatimukset.**

**Lue ja sisäistä tämän käyttöoppaan sisältö ennen kuin käynnistät moottorin ensimmäisen kerran.**

**▲Tämä on varoitusmerkintä. Sitä käytetään varoittamaan vaaroista, joista voi olla seurauksena henkilövahinko. Noudata symbolin perässä annettuja turvallisuusohjeita mahdollisen tapaturman tai kuoleman välttämiseksi.**

**Lumilingon asiaton käyttö tai huolto voi aiheuttaa tapaturman tai kuoleman. Vähennä tapaturmariskiä noudattamalla seuraavia turvaohjeita.**

## Koulutus

- Perekdy kaikkiin laitteissa ja käyttöoppaassa oleviin ohjeisiin ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä. Tutustu perin pohjin ohjauslaitteisiin ja laitteen asianmukaiseen käyttöön. Opettele laitteen pysäyttäminen ja ohjauslaitteiden nopea kytkeminen pois käytöstä.
- Älä koskaan anna lasten käyttää tätä laitetta. Älä koskaan anna aikuisten käyttää tätä laitetta ilman asianmukaista opastusta.
- Pidä kaikki muut ihmiset (etenkin lapset) poissa laitteen käyttöalueelta.
- Ole erityisen varovainen ja varo liukastumasta tai kaatumasta varsinkin peruutusvaihdetta käytettäessä.

## Valmistelut

- Tarkasta huolellisesti alue, jolla laitetta on tarkoitus käyttää, ja poista kaikki kynnykset, pulkat, laudat, johdot ja muut esineet.
- Vapauta kaikki kytkimet ja siirrä vaihde vapaalle ennen moottorin käynnistämistä.
- Pukeudu aina riittävän lämpimästi, kun käytät tätä laitetta. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka saattavat tarttua liikkuviin osiin. Käytä jalkineita, jotka parantavat pitoa liukkaalla alustalla.
- Käsittele polttoainetta varoen; se on erittäin tulenarkaa.
  - Käytä hyväksyttyä polttoaineastiaa.
  - Älä koskaan lisää polttoainetta käynnissä olevaan tai kuumaan moottoriin.
  - Täytä polttoainesäiliö ulkona ja noudata huolellisuutta. Älä koskaan täytä säiliötä sisätiloissa.
  - Älä täytä astioita ajoneuvon sisällä tai kuorma-auton tai perävaunun lavalla, jossa on muovipäällyste. Aseta astiat aina maahan ja pois ajoneuvon läheltä ennen polttoaineen lisäämistä.
  - Poista laite kuorma-autosta tai perävaunusta ja tankkaa laite, kun sen pyörillä on kosketus maahan, mikäli tämä on käytännössä mahdollista. Jos se ei ole mahdollista, tankkaa tällainen laite perävaunun lavalla mieluummin kannettavasta astiasta kuin bensiinin jakelupistoolilla.
  - Pidä pistoolia polttoainesäiliön reunaa tai astian aukkoa vasten koko tankkaamisen ajan. Älä käytä polttoainepistoolin aukilukituskytkintä.
  - Asenna polttoainesäiliön korkki tiukasti paikalleen ja pyyhi roiskunut polttoaine.
  - Jos polttoainetta on roiskunut vaatteille, vaihda vaatteet välittömästi.
- Käytä sähkökäynnistimellä varustetuissa laitteissa valmistajan määrittysten mukaisia jatkojohtoja ja pistorasioita.
- Säädä kokoojan kotelo niin, että se ei kosketa sora- tai kivimurskepintaa.
- Älä koskaan tee mitään säätöjä moottorin käydessä lukuun ottamatta tilanteita, joissa valmistaja erityisesti suosittelee niiden tekemistä.
- Käytä laitteen käytön, säätöjen ja korjauksen aikana aina suojalaseja tai silmäsuojia, sillä laite voi singota ilmaan esineitä.

## Käyttö

- Älä laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai alle. Älä milloinkaan mene heittoaukon eteen.

- Noudata erittäin suurta varovaisuutta käyttäessäsi laitetta hiekoitetuilla ajoväylillä, jalkakäytävillä tai teillä tai ylittäessäsi niitä. Varo piilossa olevia vaaratekijöitä ja liikennettä.
- Jos laite on osunut johonkin esineeseen, sammuta moottori, irrota virta-avain ja tarkista lumilinko perusteellisesti vaurioiden varalta. Korjaa vauriot, ennen kuin käynnistät lumilingon uudestaan ja jatkat sen käyttöä.
- Jos laite alkaa tärinä epänormaalisti, sammuta moottori ja etsi tärinän syy välittömästi. Tärinä on yleensä merkki ongelmista.
- Pysäytä moottori, kun poistut käyttäjän paikalta, ennen tukosten poistamista kierukkaterän/siipipyörän kotelosta tai heittosuppilosta ja ennen korjaus-, säätö- tai tarkistustöitä.
- Kun puhdistat, korjaat tai tarkastat konetta, sammuta moottori ja varmista, että kierukkaterä/siipipyörä ja kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Irrota sytytystulpan johto ja pidä se irti tulpasta, jotta moottoria ei voi käynnistää vahingossa.
- Älä käytä moottoria sisällä, paitsi käynnistäessäsi sen ja siirtäessäsi lumilingon sisään tai ulos rakennuksesta. Avaa ulko-ovet. Pakokaasut ovat vaarallisia.
- Noudata erittäin suurta varovaisuutta käyttäessäsi laitetta rinteillä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman asianmukaisia ja toimivia suojuksia ja muita suojalaitteita.
- Älä suuntaa heittoa ihmisiä kohti tai alueille, joilla voi aiheutua omaisuusvahinkoja. Pidä lapset ja muut etäällä.
- Älä ylikuormita konetta yrittämällä lingota lunta liian nopeasti.
- Älä koskaan käytä konetta liukkaalla alustalla suurilla kuljetusnopeuksilla. Katso taaksesi ja ole varovainen peruuttaessasi laitetta.
- Kytke voimansäilytys irti kierukkaterästä/siipipyörästä, kun laitetta kuljetetaan tai kun se ei ole käytössä.
- Käytä vain laitteen valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja varusteita, kuten pyöräpainoja, vastapainoja ja hyttejä.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa, jos näkyvyys on huono tai on liian hämärää. Varmista, että pysyt pystyssä, ja pidä kahvoista kunnolla kiinni. Käytä laitetta kävellen, älä juokse.
- Älä kosketa kuumaa moottoria tai äänenvaimenninta.

## Tukoksen poisto heittosuppilosta

### ▲ VAARA

Yleisimmät koneeseen liittyvät tapaturmat tapahtuvat käden koskettaessa heittosuppilon sisällä olevia roottorilapoja. Älä koskaan poista tukosta heittosuppilosta kädelläsi.

Tukoksen poistaminen heittosuppilosta:

- **Sammuta moottori!**
- Odota 10 sekuntia sen varmistamiseksi, että roottorilavat ovat pysähtyneet.
- Käytä aina lumilinkoon kiinnitettyä puhdistustyökäluu, älä käsiä.

## Kunnossapito ja varastointi

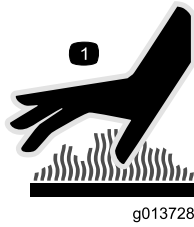
- Tarkasta kaikkien kiinnittimien asianmukainen kireys säännöllisesti, jotta laite pysyy turvallisessa käyttökunnossa.
- Jos polttoainesäiliössä on polttoainetta, älä varastoi laitetta rakennukseen, jossa on palovaaran mahdollistavia tekijöitä, kuten kuumavesivaraajia, lämmittimiä, kuivausrumpuja jne. Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin varastoit laitteen suljettuun tilaan.
- Katso tärkeitä tietoja *käyttöoppaasta*, kun laite varastoidaan pitemmäksi ajaksi.
- Pidä turva- ja käyttöohjekilvet hyvässä kunnossa ja vaihdane tarvittaessa.

## Toro-lumilingon turvaohjeet

Seuraavassa luettelossa on erityisesti Toron laitteisiin liittyvää turvallisuustietoa tai muita turvallisuustietoja, jotka on syytä tietää.

- **Pyörivä kierukkaterä/siipipyörä voi katkaista sormet ja kädet tai vammauttaa niitä.** Pysy kahvojen takana ja kaukana heittoaукosta laitteen käytön aikana. **Pidä kasvat, kädet, jalat ja muut kehon osat ja vaatteet etäällä liikkuvista tai pyörivistä osista.**
- **Sammuta moottori, irrota virta-avain ja odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä, ennen kuin säädät, puhdistat, tutkit tai korjaat laitetta tai jäljität vikaa. Irrota sytytystulpan johto ja pidä se irti sytytystulpasta, jotta moottoria ei voi käynnistää vahingossa.**
- Sammuta moottori, irrota avain ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät **ennen** kuin poistut käyttöpaikalta.
- Kun selvität heittosuppilon tukosta, pysy käyttäjän paikalla ja vapauta vasemmanpuoleinen vipu (vetovipu). Anna kierukkaterän/siipipyörän käydä ja nosta lumilingon etuosaa muutama sentti maan pinnasta painamalla kahvoja alaspäin. Nosta sitten kahvat nopeasti, jotta lumilingon etuosa tömähtää maahan. Toista tarvittaessa, kunnes heittosuppilosta ryöppyää lunta.
- Jos heittosuppilon tukos ei selviä laitteen etuosaa tömäyttämällä, **sammuta moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja käytä puhdistustyökäluu.** Älä koskaan käytä kättä.
- Jos jokin suojus, turvalaite tai kilpi on vahingoittunut, epäselvä tai kadonnut, korjaa tai vaihda se ennen laitteen käyttämistä.

- **Älä** tupakoi, kun käsittelet bensiiniä.
- **Älä** käytä lumilinkoa katolla.
- Älä kosketa moottoria sen ollessa käynnissä tai heti sen pysähtymisen jälkeen, sillä kuuma moottori voi aiheuttaa palovammoja.



**Kuva 3**

1. Äänenvaimentimen lämpösuojuksen merkintä

- Tee vain tässä käyttöoppaassa kuvattuja kunnossapitotoimia. Sammuta moottori, irrota avain ja irrota sytytystulpan johto ennen kuin huollat, korjaat tai säädät laitetta. Jos laitteeseen tarvitsee tehdä suurehkoja korjauksia, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä muuta moottorin kierrosnopeuden säätimen asetuksia.
- Jos lumilinko varastoidaan yli 30 päivän ajaksi, tyhjennä polttoainesäiliö mahdollisen vaaratilanteen välttämiseksi. Polttoaine on varastoitava hyväksytyyn polttoaineastiaan. Irrota avain virtalukosta ennen lumilingon varastointia.
- Käytä vain aitoja Toro-varaosia ja -lisävarusteita.

## Äänenpaine

Tämän laitteen äänenpainetaso käyttäjän vasemman korvan kohdalla on 87,5 dB(A) (mallit 38820 ja 38822) ja 87,3 dB(A) (malli 38824). Käyttäjän oikean korvan kohdalla äänenpainetaso on 86,6 dB(A) (mallit 38820 ja 38822) ja 85,7 dB(A) (malli 38824). Äänenpainetaso on määritetty standardissa EN ISO 11201 kuvatun menettelyn mukaisesti.

## Ääniteho

Tämän laitteen taattu äänitehon taso on 103 dB(A) (mallit 38820 ja 38822) ja 105 dB(A) (malli 38824). Äänitehon taso on määritetty standardissa EN ISO 3744 kuvatun menettelyn mukaisesti.

## Värinä

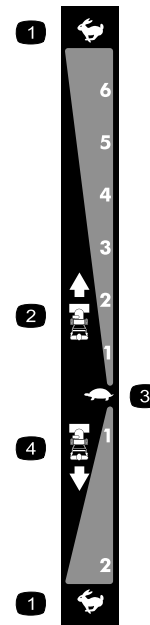
Vasemmalle kädelle mitattu värinä taso = 3,8 m/s<sup>2</sup> (mallit 38820 ja 38822) ja 4,7 m/s<sup>2</sup> (malli 38824).

Oikealle kädelle mitattu värinä taso = 4,8 m/s<sup>2</sup> (mallit 38820 ja 38822) ja 5,6 m/s<sup>2</sup> (malli 38824).

Mitatut arvot on määritetty standardissa EN ISO 20643 määritetyn menettelyn mukaisesti.

## Turva- ja ohjetarrat

**Tärkeää:** Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu mahdollisesti vaarallisten alueiden lähelle. Vaihda vaurioituneet tarrat.



**106-4525**

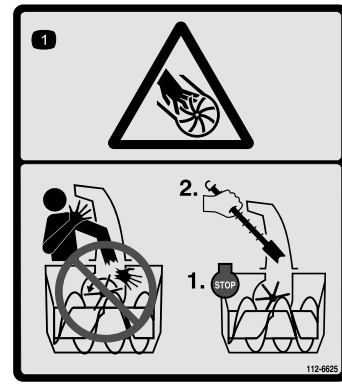
Varaosanro 112-6633

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Nopea              | 3. Hidas            |
| 2. Nopeudet eteenpäin | 4. Peruutusnopeudet |



107-3040

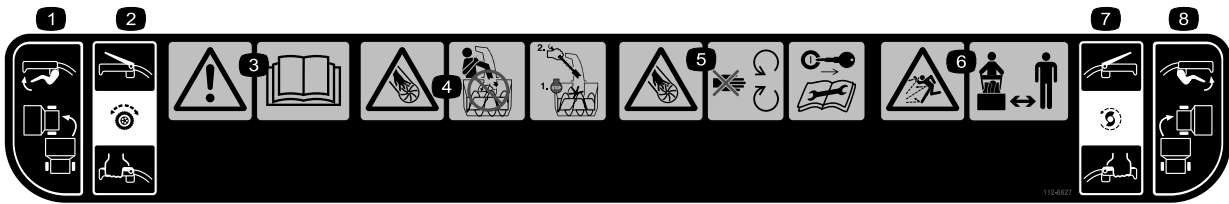
1. Loukkaantumisvaara (siipipyörä ja kierukkaterä) – pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä lumilingosta.



112-6625

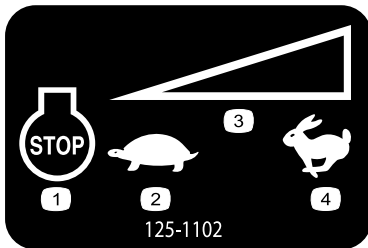
Varaosanro 112-6629

1. Siipipyörän aiheuttama loukkaantumisvaara – älä laita kättä suppiloon. Sammuta moottori ennen kuin poistut käyttäjän paikalta.



112-6627

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| 1. Kääntyminen vasemmalle   | 3. Vaara – lue <i>käyttöopas</i> .  | 5. Siipipyörän aiheuttama loukkaantumisvaara – pysy etäällä liikkuvista osista. Irrota virta-avain ja lue ohjeet ennen kunnostus- tai huoltotöitä. | 7. Kierukkaterän/siipipyörän käyttö – kytke puristamalla vipua; kytke irti vapauttamalla vipu. |
| 2. Vetopyörä – kytke päälle puristamalla vipua; kytke pois päältä vapauttamalla vipu. | 4. Siipipyörän aiheuttama loukkaantumisvaara – älä laita kättä suppiloon. Sammuta moottori ennen kuin poistut käyttäjän paikalta. | 6. Esineiden sinkoutumisvaara – pidä sivulliset turvallisen matkan päässä koneesta.  | 8. Kääntyminen oikealle  |



125-1102

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Moottorin pysäytys | 3. Portaaton nopeussäädin |
| 2. Hidas              | 4. Nopea                  |



### 120-9805

1. Työnnä avain virtalukkoon.
  2. Paina käsisyöttöpumppua kolme kertaa.
  3. Kytke rikastin.
  4. Vedä narukäynnistimestä.
  5. Vapauta rikastin, kun moottori on käynnistynyt.
-

# Käyttöönotto

## Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
<b>1</b>	Kahvan pultit Jousialuslaatat Lukkomutterit	4 4 4	Asenna yläkahva.
<b>2</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Asenna pyörän kytkinvaijerin päät
<b>3</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Asenna vetopyörän vivusto.
<b>4</b>	Lukkopultit Lukkomutterit	2 2	Asenna suppilon ohjaustanko.
<b>5</b>	Nippuside	1	Kytke johto valonheittimeen.
<b>6</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Lisää moottoriin öljyä.
<b>7</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Tarkista rengaspaine.
<b>8</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Jalasten ja työntölevyn tarkistus.
<b>9</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Tarkista vetopyörän toiminta.

# 1

## Yläkahvan asennus

### Vaiheeseen tarvittavat osat:

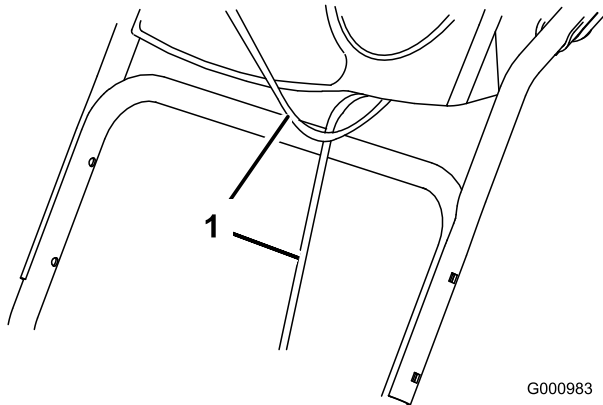
4	Kahvan pultit
4	Jousialuslaatat
4	Lukkomutterit

### Ohjeet

**Huomaa:** Älä irrota kuminauhaa kaapeleista, ennen kuin olet asentanut yläkahvan.

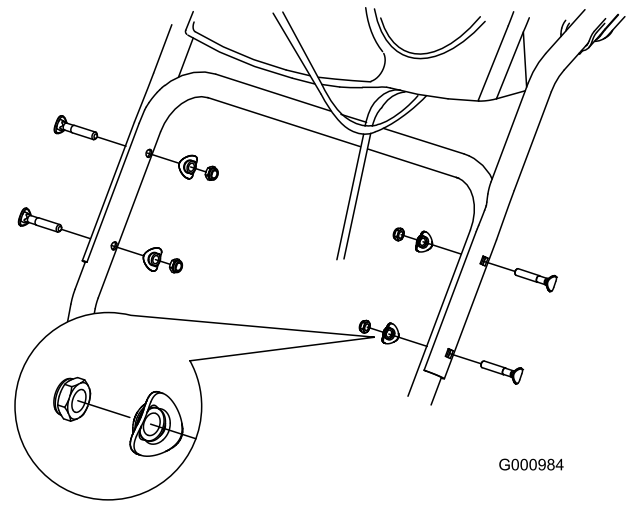
1. Nosta ja käännä yläkahvaa ja sijoita se alakahvan yläpuolelle (Kuva 4).

**Tärkeää:** Vie Quick Stickiin kiinnitetyt johdot yläkahvan jalkojen sisään ja varmista, että johdot ja valon johto eivät jää puristuksiin kahvaosien väliin.



Kuva 4

1. Johdot



Kuva 5

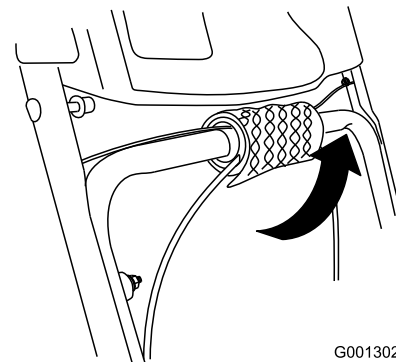
# 2

## Pyörän kytkinvaijerin päiden asennus

### Mitään osia ei tarvita

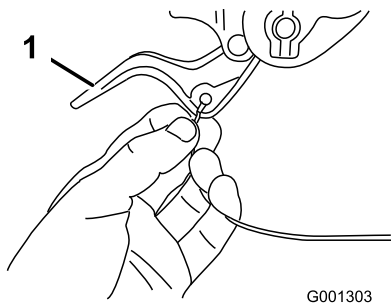
### Ohjeet

1. Irrota vaijerin päät alakahvasta (Kuva 6).



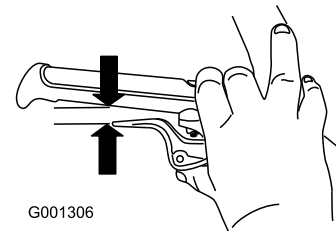
Kuva 6

2. Vie vasemman tai oikean vivun pää alakahvan yli ja työnnä vaijerin pää vastaavan pyörän kytkinvivussa olevaan reikään (Kuva 7).



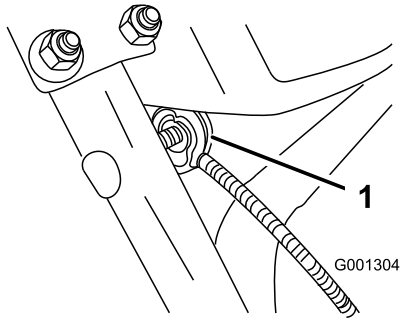
Kuva 7

1. Pyörän kytkinvipu



Kuva 10

3. Irrota mutteri ja aluslaatta kahvasta, kiinnitä vaijerin pidätin kahvaan, asenna aluslaatta ja mutteri ja kiristä mutteri käsin (Kuva 8).

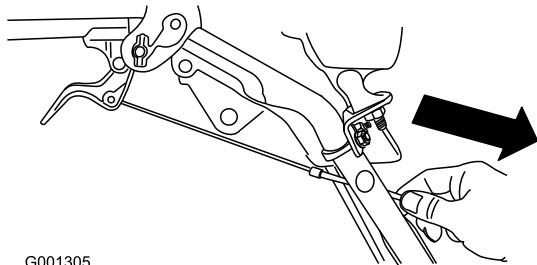


Kuva 8

1. Vaijerin pidätin (2)

**Tärkeää:** Varmista, että vaijerin pidättimen kaareva puoli on kahvaa vasten ja että vaijeri on viety pidättimen pultin alitse. Vaijerin on oltava suorassa linjassa vaijerin pidättimestä pyörän kytkinvivun kiinnityskohtaan.

4. Vedä vaijerin vaippaa varovasti alas, kunnes pyörän kytkinvipu on alhaalla eikä vaijerissa ole löysää, ja kiristä sitten vaijerin pidättimen mutteri tiukasti (Kuva 9).



Kuva 9

5. Purista vipu kokonaan ja tarkista sitten kahvan alaosan ja pyörän kytkinvivun pään välinen rako (Kuva 10).

**Huomaa:** Raon tulee olla noin lyijykynän paksuinen (6 mm) Jos rako on suurempi, löysää vaijerin pidättimen mutteria, vedä vaijerin vaippaa hieman ylös, kiristä vaijerin pidättimen mutteri ja tarkista rako uudelleen.

6. Toista vaiheet 2–5 toiselle vaijerille.

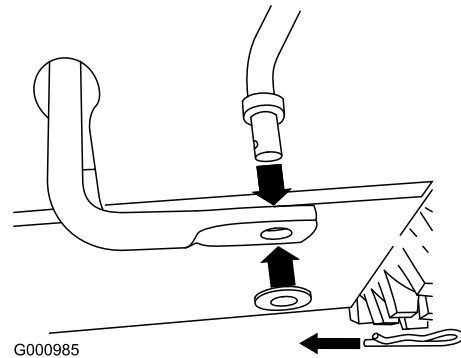
## 3

### Vetopyörän vivuston asennus

Mitään osia ei tarvita

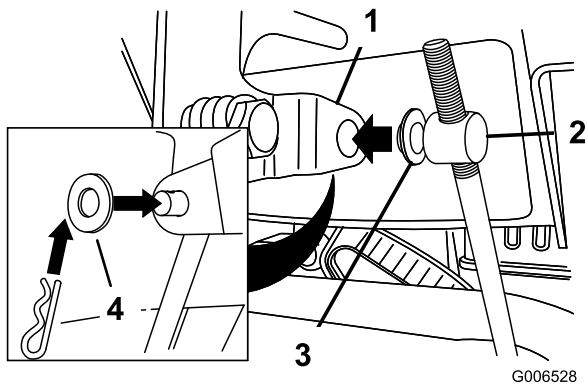
#### Ohjeet

1. Irrota sokka ja aluslaatta nopeudensäätötangon alapäästä ja aseta tangon alapää nostovarteen siten, että nopeudensäätötangon kaareva pää osoittaa taaksepäin (Kuva 11).



Kuva 11

2. Kiinnitä nopeudensäätötangon alapää paikalleen aiemmin irrotetulla aluslaatalle ja sokalla.
3. Irrota sokka ja ulommainen aluslaatta nopeudensäätötangon yläosassa sijaitsevasta keskiötapistä (Kuva 12).

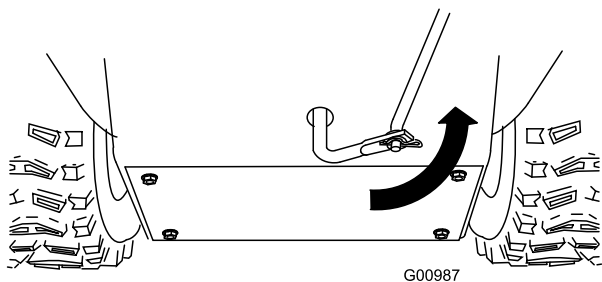


Kuva 12

1. Nopeudenvalitsimen vipu
2. Keskiötappi
3. Sisempi aluslaatta
4. Ulompi aluslaatta

**Huomaa:** Asennusta voi helpottaa jättämällä litteän aluslaatan keskiötappiin (Kuva 12).

4. Siirrä nopeudenvalitsimen vipu asentoon R2.
5. Käännä alempi nostovarsi kokonaan ylöspäin (vastapäivään) (Kuva 13).



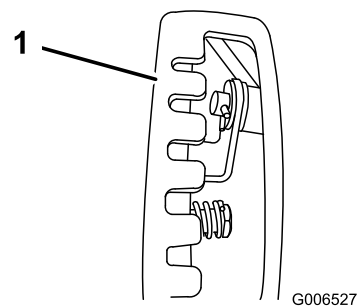
Kuva 13

6. Nosta nopeudensäätötankoa ja asenna keskiötappi nopeudensäätövivun reikään (Kuva 12).

**Huomaa:** Jos keskiötappi ei sovi reikään, kun nostat nopeudensäätötankoa, käännä keskiötappia ylös- tai alaspäin nopeudensäätötangossa, kunnes se sopii reikään.

7. Kiinnitä keskiötappi ja nopeudensäätötangon yläpää paikalleen aiemmin irrotetulla ulommaisella aluslaattalla ja sokalla.

**Huomaa:** Asennus on helpompaa, jos katsot nopeudenvalitsimessa olevaan aukkoon (Kuva 14).



Kuva 14

1. Nopeudenvalitsin

## 4

### Suppilon ohjaustangon asennus

#### Vaiheeseen tarvittavat osat:

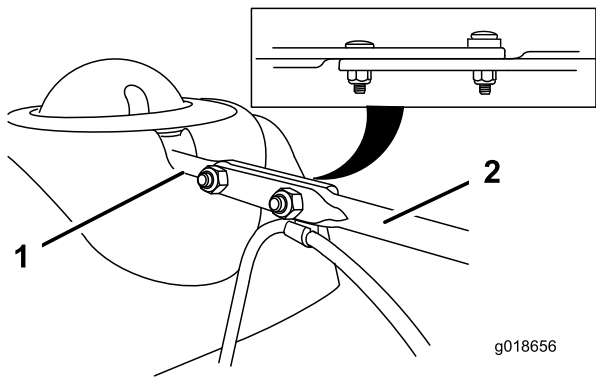
2	Lukkopultit
2	Lukkomutterit

#### Ohjeet

1. Avaa Quick Stick ja käännä sitä niin, että se on pystyssä ja keskellä.
2. Paina sinistä liipaisimen päätä alas ja pidä sitä alhaalla samalla kun vedät vivun kokonaan taaksepäin.

**Huomaa:** Heittosuppilon ja suuntaimen tulee osoittaa eteenpäin. Jos näin ei ole, pidä sinistä liipaisimen päätä alhaalla (mutta älä liikuta Quick Stickiä) ja käännä heittosuppiloa, kunnes ne osoittavat eteenpäin.

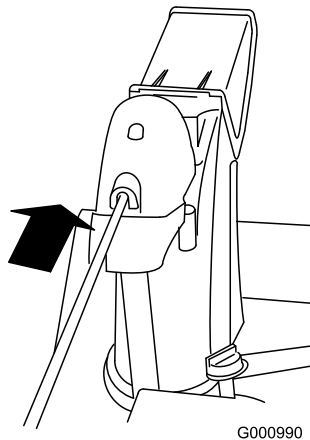
3. Kohdista suppilon pitkän ohjaustangon litteä takaosa ohjauspaneelin etuosasta lähtevän lyhyen tangon litteän etuosan kanssa siten, että ne ovat sisäkkäin (Kuva 15).



Kuva 15

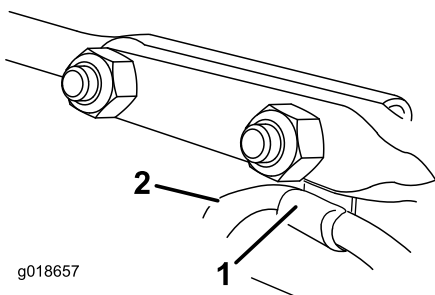
1. Lyhyt tanko
2. Suppilon pitkä ohjaustanko

4. Asenna tangon etupää suppilon hammaspyörän suojuksen takana olevaan aukkoon, kunnes se liukuu paikalleen suppilon hammaspyörään (Kuva 16).



Kuva 16

5. Kohdista tankojen sisäkkäin olevien päiden reiät ja aseta lyhyen tangon läpi kaksi lukkopulttia (irto-osien pussista) lumilingon vasemmalta puolelta (käyttäjän paikalta käsin katsottuna).
6. Aseta suuntaimen kaapelia kannattava kaapelipuristin etummaisena lukkopultin alle ja kiinnitä lukkopultit paikoilleen lukkomuttereilla (irto-osien pussista) (Kuva 17).



Kuva 17

1. Kaapelipuristin
2. Suuntaimen kaapeli

7. Pidä liipaisimen sinistä päätä alhaalla ja varmista, että suppilo ja suuntain toimivat oikein kääntämällä Quick Stickiä ympäri.

## 5

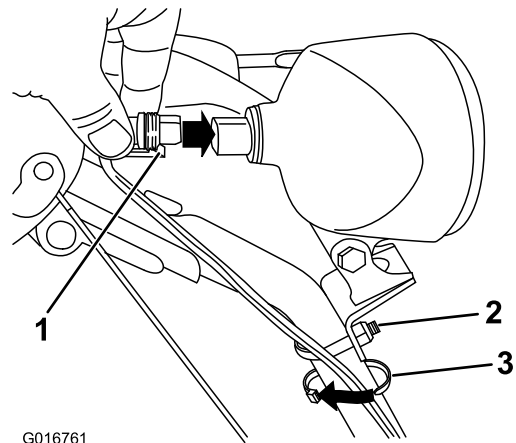
### Johdon kytkeminen valonheittimeen

#### Vaiheeseen tarvittavat osat:

- |   |           |
|---|-----------|
| 1 | Nippuside |
|---|-----------|

#### Ohjeet

1. Kiinnitä johdon irrallisen pään johdinliitin valonheittimen takaosaan, kunnes se on tiukasti paikallaan (Kuva 18).



Kuva 18

1. Johdinliittimen muovinipistin
2. U-pultti
3. Nippuside

**Huomaa:** Varmista, että johdinliittimen muovinipistin on alhaalla (Kuva 18).

2. Kiinnitä nippuside (irto-osien pussista) johdon ja kahvan ympärille noin 2,5 cm U-pultin alapuolelle (Kuva 18).

# 6

## Öljyn lisääminen moottoriin

Mitään osia ei tarvita

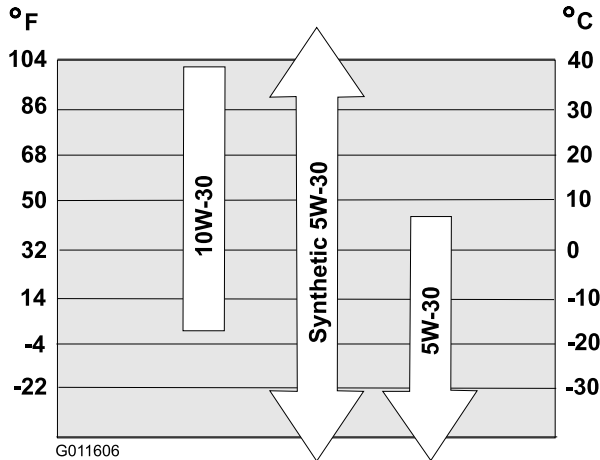
### Ohjeet

Lumilingon moottorin kampikammioon on tehtaalla lisätty öljyä.

**Huomaa:** Tarkista ennen moottorin käynnistämistä moottoriöljyn taso ja lisää öljyä tarvittaessa.

Käytä autoissa käytettävää puhdistava öljyä, jolla on API:n huoltoluokitus SF, SG, SH, SJ, SL tai korkeampi. Katso lisätietoja moottorin omistajan käsikirjasta.

Kuva 19: valitse kuvan avulla paras öljyn viskositeetti odotettavissa olevan ulkoilman lämpötila-alueen mukaan.

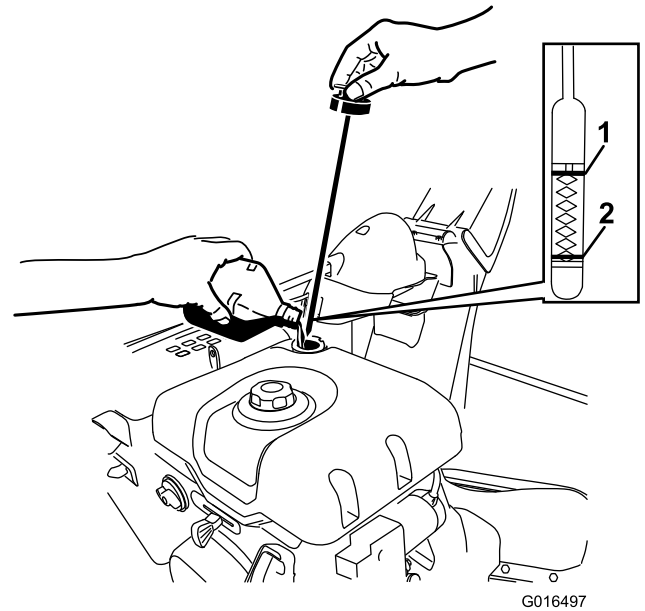


Kuva 19

### Moottorin öljytilavuudet

Malli	Moottorin öljytilavuus
38820	0,89–0,95 l
38822	
38824	

1. Irrota mittatikku kiertämällä korkkia vastapäivään ja kaada öljy **hitaasti** öljyntäyttöputkeen siten, että öljyn määrä nousee mittatikkun täysi-merkin tasalle. **Älä täytä liikaa.** (Kuva 20).



G016497

Kuva 20

1. Täysi
2. Lisää öljyä.

2. Kiinnitä mittatikku tukevasti työntämällä korkki tiiviisti suuta vasten ja kiertämällä sitä.

**Huomaa:** Älä läikytä öljyä öljyntäyttöputken ympärille. Öljy saattaa valua vetopyörän osiin ja heikentää vetopyörän pitoa.

# 7

## Rengaspaineen tarkistus

Mitään osia ei tarvita

### Ohjeet

Renkaat on ylitäytetty tehtaalla kuljetusta varten. Vähennä painetta saman verran kummastakin renkaasta eli noin 116–137 kPa:iin (17–20 psi).

# 8

## Jalasten ja työntölevyn tarkistus

Mitään osia ei tarvita

### Ohjeet

Katso Työntölevyn ja jalasten tarkistus ja säätö kohdasta Huolto.

# 9

## Vetopyörän toiminnan tarkistus

### Mitään osia ei tarvita

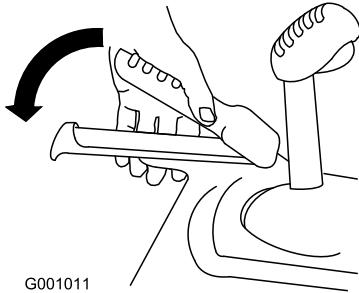
### Ohjeet

#### **VAROITUS**

Jos vetopyörää ei ole säädetty oikein, lumilinko saattaa liikkua väärään suuntaan ja aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkoja.

Tarkista vetopyörä huolellisesti ja säädä tarvittaessa oikein.

1. Käynnistä moottori. Katso kohta Moottorin käynnistys.
2. Siirrä nopeudenvältsin asentoon R1. Katso kohta Nopeudenvältsimen käyttö.
3. Paina vasenta vipua (vetovipua) kädensijaa kohti (Kuva 21).



**Kuva 21**

Lumilingon pitäisi liikkua eteenpäin. Jos lumilinko ei liiku tai se liikkuu taaksepäin, toimi seuraavasti:

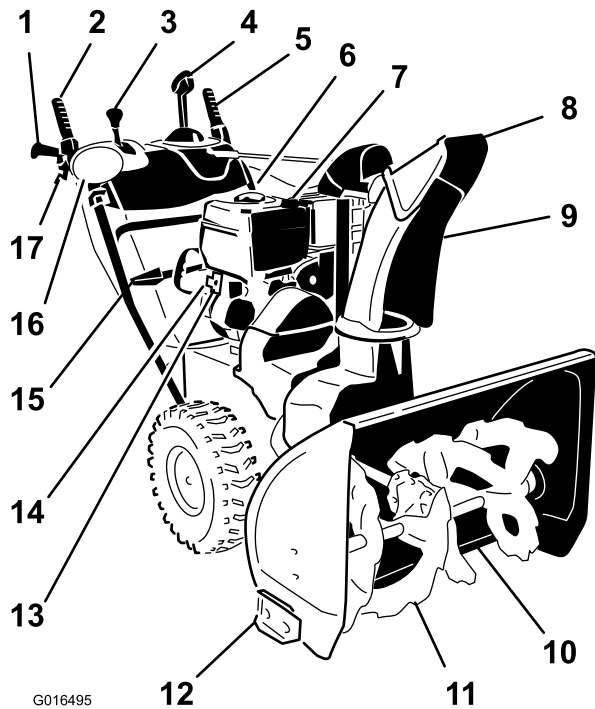
- A. Vapauta vetovipu ja sammuta moottori.
  - B. Irrota keskiötappi nopeudenvältsimen vivusta (Kuva 12).
  - C. Kierrä keskiötappia ylöspäin (vastapäivään) nopeudensäätötangossa (Kuva 12).
  - D. Kiinnitä keskiötappi nopeudenvältsimen vipuun (Kuva 12).
7. Jos teit säätöjä, toista tätä toimenpidettä, kunnes säätöjä ei enää tarvita.

**Tärkeää:** Jos lumilinko liikkuu, kun vetovipu on vapaana, tarkista vetokaapeli (katso kohta Vetokaapelin tarkistus ja säätö) tai vie lumilinko valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi.

Lumilingon pitäisi liikkua taaksepäin. Jos lumilinko ei liiku tai se liikkuu eteenpäin, toimi seuraavasti:

- A. Vapauta vetovipu ja sammuta moottori.
  - B. Irrota keskiötappi nopeudenvältsimen vivusta (Kuva 12).
  - C. Kierrä keskiötappia alaspäin (myötäpäivään) nopeudensäätötangossa (Kuva 12).
  - D. Kiinnitä keskiötappi nopeudenvältsimen vipuun (Kuva 12).
4. Vapauta vetovipu.
  5. Siirrä nopeudenvältsin asentoon F1. Katso kohta Nopeudenvältsimen käyttö.
  6. Paina vasenta vipua (vetovipua) kädensijaa kohti (Kuva 21).

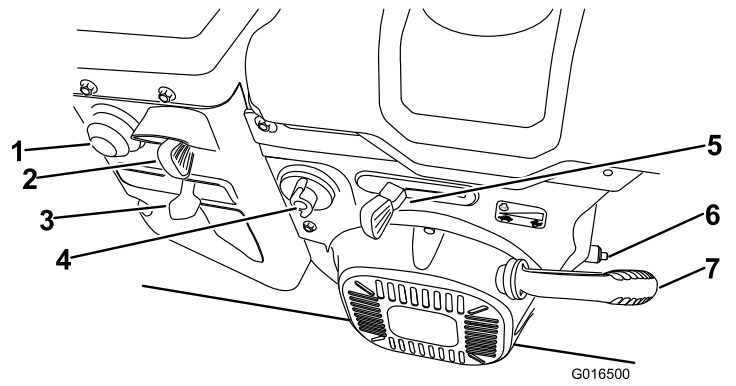
# Laitteen yleiskatsaus



G016495

**Kuva 22**

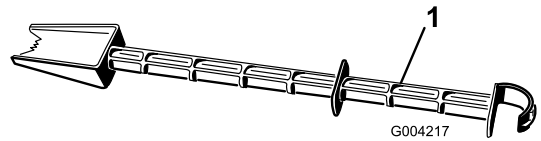
- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Kädensija (2)                           | 10. Työntölevy                 |
| 2. Kierukkaterän/siipipyörän vipu          | 11. Kierukkaterä               |
| 3. Nopeudenvälitsimen vipu                 | 12. Jalas (2)                  |
| 4. Quick Stick®-heittosuppilon ohjaustanko | 13. Sähkökäynnistyspainike     |
| 5. Vetovipu                                | 14. Sähkökäynnistimen liitäntä |
| 6. Polttoainesäiliön korkki                | 15. Lumenpoistotyökalu         |
| 7. Moottoriöljyn täyttöputki / mittatikku  | 16. Ajovalo                    |
| 8. Suppilon suuntain                       | 17. Pyörän kytkinvipu (2)      |
| 9. Heittosuppilo                           |                                |



G016500

**Kuva 23**

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Käsisyöttöpumppu    | 5. Kaasuvipu            |
| 2. Virtalukko          | 6. Öljyntyhjennystulppa |
| 3. Rikastin            | 7. Narukäynnistin       |
| 4. Polttoaineventtiili |                         |



G004217

**Kuva 24**

- |   |
|---|
| 1. Lumenpoistotyökalu (kiinni kahvassa) |
|---|

# Käyttö

**Huomaa:** Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

## Polttoainesäiliön täyttö

### ⚠ HENGENVAARA

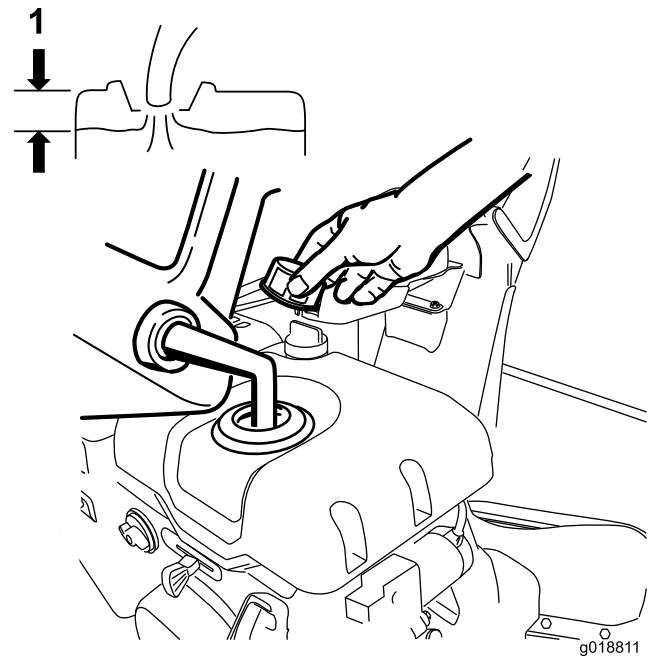
Bensiini on erittäin tulenarkaa ja räjähdysherkkää. Bensiinin aiheuttama tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa palovammoja.

- Aseta säiliö ja/tai lumilinko maahan ennen polttoaineen lisäystä. Älä aseta niitä ajoneuvoon tai minkään esineen päälle. Muutoin staattinen purkaus voi sytyttää bensiinin.
- Täytä polttoainesäiliö ulkona, moottorin ollessa kylmänä. Pyyhi läikkynyt polttoaine pois.
- Älä käsittele bensiiniä tupakoidessasi tai avotulen tai kipinöiden lähellä.
- Säilytä bensiiniä sille hyväksytyssä säiliössä ja poissa lasten ulottuvilta.

- Moottori toimii parhaiten, kun käytetään vain puhdasta ja uutta lyijytöntä bensiiniä, jonka tieoktaaniluku (pumppuoktaaniluku) on vähintään 87 (RON + MON / 2).
- Happipitoisia lisäaineita (enintään 10 % etanolia tai 15 % MTBE:tä) sisältävää polttoainetta voidaan käyttää.
- Etanoliseosbensiiniä, jossa on enemmän kuin 10 tilavuusprosenttia etanolia (kuten E15 tai E85), **ei saa** käyttää. Tämä voi aiheuttaa toimintaongelmia tai moottorivaurioita, joita takuu ei ehkä kata.
- Metanolia sisältävää bensiiniä **ei saa** käyttää.
- Polttoainetta **ei saa** säilyttää talven yli polttoainesäiliössä tai -astioissa, ellei polttoaineeseen ole lisätty stabilointiainetta.
- Bensiiniin **ei saa** lisätä öljyä.

**Tärkeää:** Käynnistysongelmien vähentämiseksi lisää polttoaineeseen polttoaineen stabilointiainetta ympäri vuoden. Sekoita stabilointiaine alle 30 päivää vanhaan bensiiniin. **Älä lisää bensiiniin öljyä.**

**Huomaa:** Älä täytä polttoainetta yli säiliön kaulan.

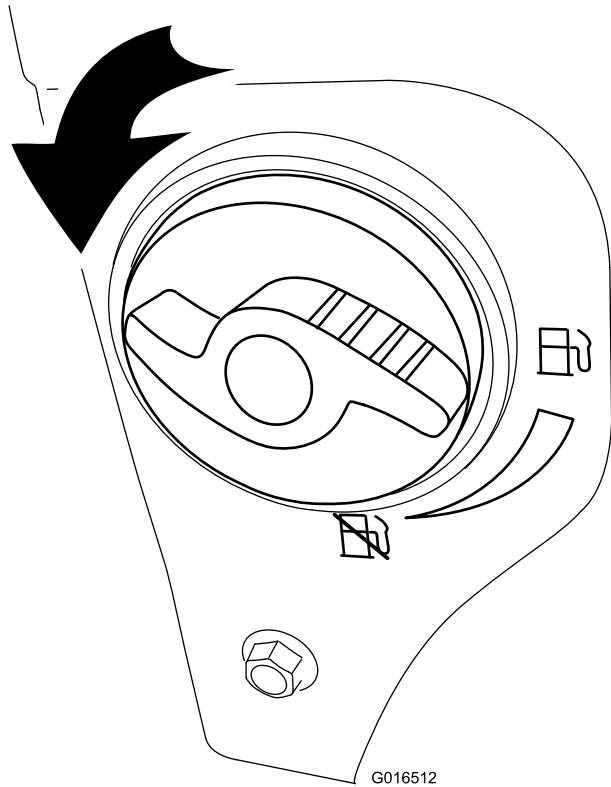


**Kuva 25**

1. Älä täytä polttoainetta yli säiliön kaulan

# Moottorin käynnistys

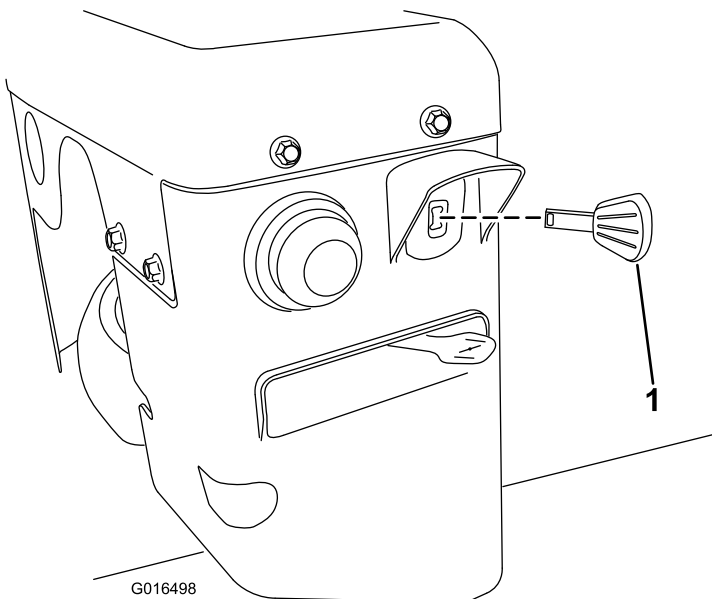
1. Tarkista moottorin öljymäärä. Katso huolto-ohjeiden kohta Moottorin öljymäärän tarkistus.
2. Avaa polttoaineventtiili kiertämällä sitä vastapäivään 1/4-kierrosta (Kuva 26).



G016512

**Kuva 26**

3. Työnnä virta-avain kokonaan virtalukkoon (Kuva 27).



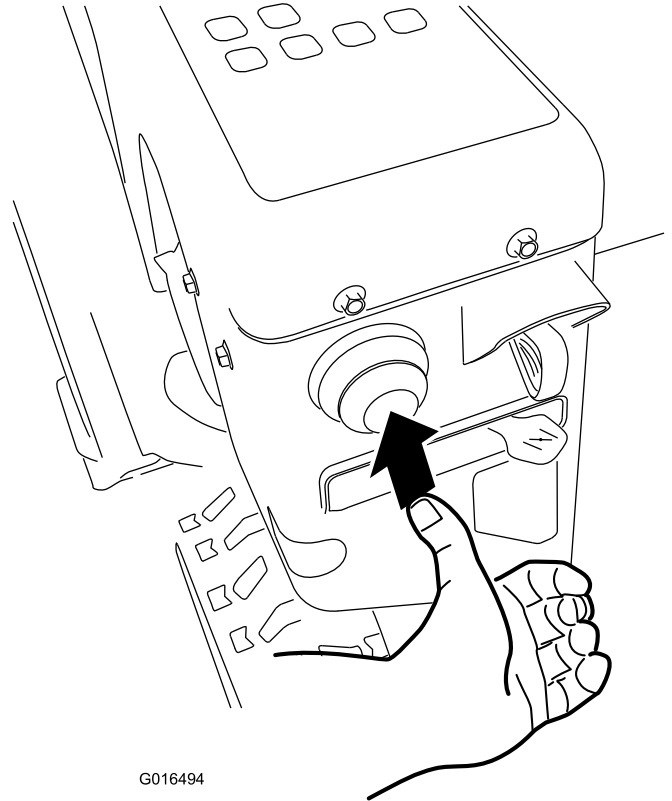
G016498

**Kuva 27**

1. Virta-avain

4. Paina käsisyöttöpumppua lujasti peukalolla alla olevan taulukon mukaisesti ja pidä sitä painettuna sekunnin ajan aina ennen vapauttamista (Kuva 28).

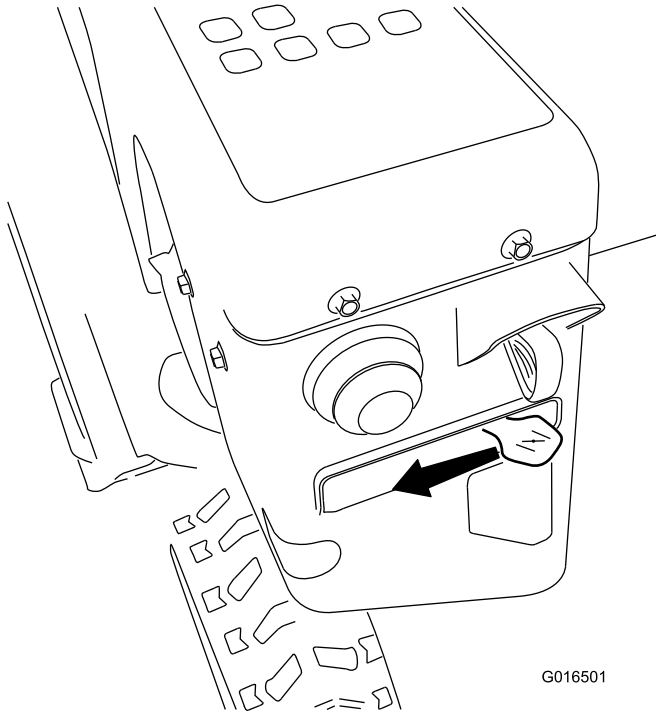
Painallusten määrä	lämpötila
3	-18 °C tai lämpimämpi
4	-23 °C...-18 °C
6	-23 °C tai kylmempi



G016494

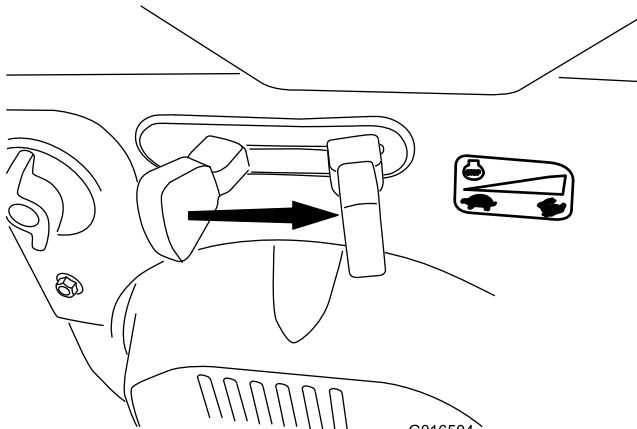
**Kuva 28**

5. Käännä rikastin Rikastus-asentoon (Kuva 29).



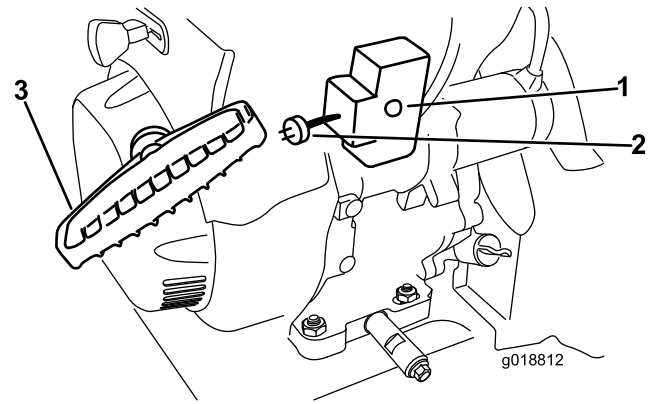
Kuva 29

6. Siirrä kaasuvipu nopealle (Kuva 30).



Kuva 30

7. Käynnistä laite vetämällä narukäynnistintä tai painamalla sähkökäynnistyspainiketta (Kuva 31).



Kuva 31

1. Sähkökäynnistyspainike 3. Narukäynnistin  
2. Sähkökäynnistimen liitäntä

**Huomaa:** Sähkökäynnistintä käytettäessä virtajohto on kytkettävä ensin sähkökäynnistimen liitäntään ja sitten pistorasiaan. Käytä ainoastaan UL-hyväksyttyä 16 gaugen jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön ja on enintään 15 metriä pitkä.

### ⚠ VAARA

Virtajohto voi vaurioitua ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Tarkasta virtajohto huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos johto on vaurioitunut, älä käytä laitetta. Vaihda tai korjaa vaurioitunut johto välittömästi. Kysy lisätietoja valtuutetusta huoltoliikkeestä.

**Tärkeää:** Käytä sähkökäynnistintä lyhyissä jaksoissa (viisi sekuntia kerrallaan, viiden sekunnin tauko käynnistysyritysten välillä), jotta se ei vaurioidu. Käytä sähkökäynnistintä enintään kymmenen kertaa. Jos moottori ei vielä käännisty, toimita laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

8. Irrota virtajohto ensin sähköpistorasiasta ja sitten koneesta (vain sähkökäynnistys).
9. Anna moottorin lämmetä ja siirrä sitten rikastin asteittain Käynnissä-asentoon. Odota ennen rikastimen säätöä, että moottori käy tasaisesti.

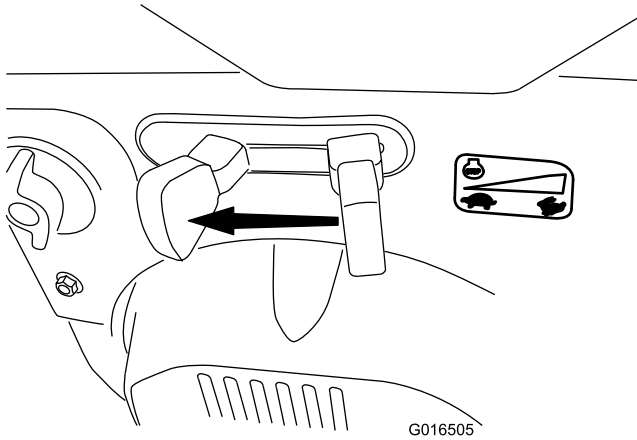
### ⚠ VAROITUS

Jos lumilingon virtajohto jätetään kiinni virtaliitäntään, joku voi vahingossa käynnistää sen ja aiheuttaa tapaturman tai omaisuusvahingon.

Irrota virtajohto aina, kun lumilinkoa ei käytetä.

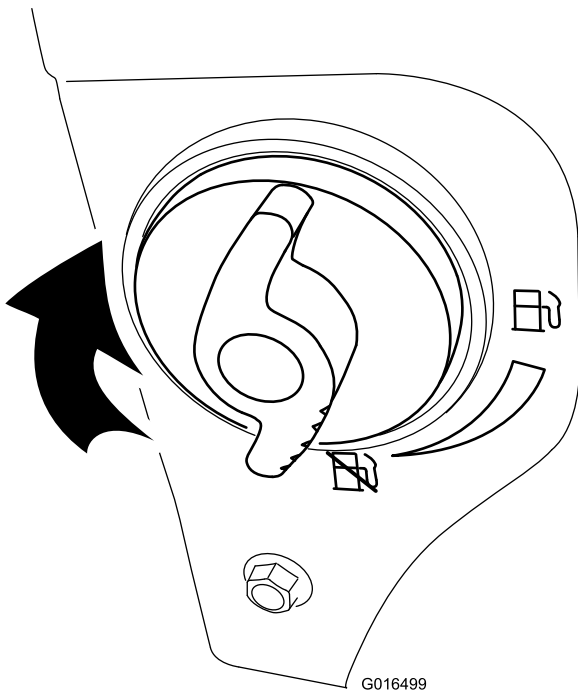
## Moottorin pysäytys

1. Sammuta moottori siirtämällä kaasu Hidas-asentoon ja sitten Pysäytys-asentoon (Kuva 32). Moottori voidaan sammuttaa myös vetämällä virta-avain ulospäin keskiasentoon.



Kuva 32

2. Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin poistut käyttäjän paikalta.
3. Poista virta-avain, jotta moottori ei käynnisty tahattomasti.
4. Sulje polttoaineventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään (Kuva 33).



Kuva 33

5. Vedä narukäynnistintä kolme tai neljä kertaa. Tämä estää narukäynnistimen jäätyksen.

## Vetopyöräkäyttö

### VAROITUS

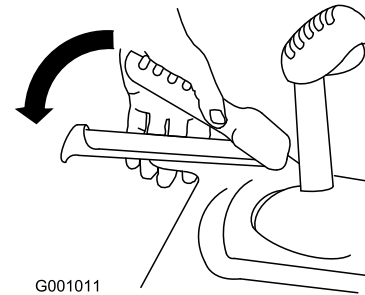
Jos vetopyörää ei ole säädetty oikein, lumilinko saattaa liikkua väärään suuntaan ja aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkoja.

Tarkista vetopyörä huolellisesti ja säädä tarvittaessa oikein. Katso lisätietoja käyttöönotto-ohjeiden kohdasta Vetopyörän toiminnan tarkistus.

**Tärkeää:** Jos lumilinko liikkuu, kun vetovipu on vapaana, tarkista vetokaapeli (katso kohta Vetokaapelin tarkistus ja säätö) tai vie lumilinko valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi.

**Tärkeää:** Vetopyöräkäyttöä varten itseveto-ominaisuuden on oltava käytössä. Katso kohta Vapaakäynti tai itsevetolaitteiston käyttö.

1. Kytke vetopyöräkäyttö puristamalla vasenta vipua (vetovipua) kädensijaa kohti (Kuva 34).



Kuva 34

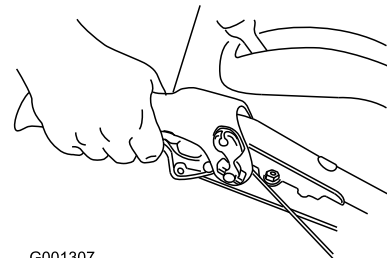
2. Kytke vetopyörä irti vapauttamalla vetovipu.

## Pyörän kytkinvipujen käyttö

Pyörän kytkinvivun avulla voidaan toisen tai molempien pyörien käyttö kytkeä pois tilapäisesti, kun vetopyöräkäytön vipu on kytketty. Tämä helpottaa lumilingon kääntämistä ja ohjausta.

**Huomaa:** Kun vetovipua pidetään kahvaa vasten, molempien pyörien veto kytkeytyy.

Kun haluat kääntää lumilinkoa oikealle, nosta oikean pyörän kytkinvipu ja purista sitä kahvaa kohden (Kuva 35).

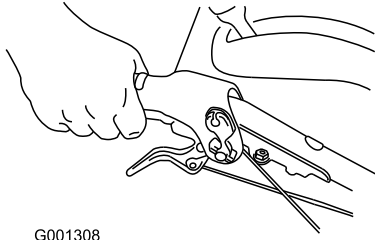


Kuva 35

**Huomaa:** Tämä kytkee vedon pois oikeasta pyörästä. Vasen pyörä vetää edelleen, ja lumilinko kääntyy oikealle.

**Huomaa:** Kun vasemman pyörän kytkinvipua painetaan, lumilinko kääntyy vasemmalle.

Kun olet kääntynyt, vapauta pyörän kytkinvipu, jolloin veto kytkeytyy takaisin molempiin pyöriin (Kuva 36).



G001308

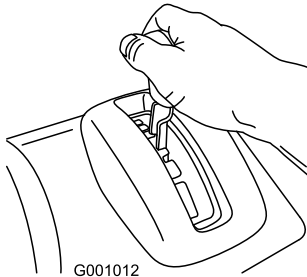
**Kuva 36**

Vasemman tai oikean pyörän kytkinvipua hetkellisesti painamalla voidaan myös auttaa pitämään lumilinko suorassa linjassa varsinkin syvässä lumessa.

Kun molempien pyörien kytkinvipuja painetaan yhtä aikaa, molempien pyörien veto kytkeytyy pois. Näin lumilinkoa voidaan siirtää käsin taaksepäin pysäyttämättä sitä peruutusvaihteelle vaihtoa varten. Lisäksi se helpottaa lumilingon ohjaamista ja kuljettamista, kun moottori ei ole käynnissä.

## Nopeudenvaihtimen käyttö

Nopeudenvaihtimessa on kuusi vaihdetta eteenpäin ja kaksi vaihdetta taaksepäin. Vaihda nopeutta vapauttamalla vetovipu ja siirtämällä nopeudenvaihtin haluttuun asentoon (Kuva 37). Vipu lukittuu loveen kunkin vaihteen kohdalla.

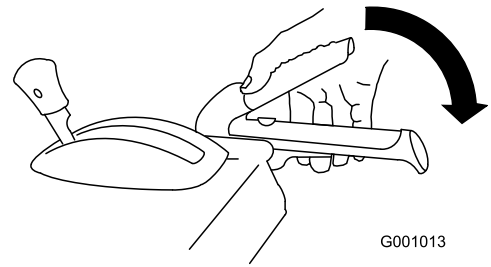


G001012

**Kuva 37**

## Kierukkaterä/siipipyöräkäyttö

1. Kytke kierukkaterä-/siipipyöräkäyttö päälle puristamalla oikeaa (kierukkaterän/siipipyörän) vipua kädensijaa kohti (Kuva 38).



G001013

**Kuva 38**

2. Pysäytä kierukkaterä ja siipipyörä vapauttamalla oikeanpuoleinen vipu.

**Tärkeää:** Kun sekä kierukkaterän/siipipyörän vipu että vetovipu ovat käytössä, vetovipu lukitsee kierukkaterän/siipipyörän vivun, jolloin oikea käsi jää vapaaksi. Saat vapautettua kummankin vivun vapauttamalla vasemmanpuoleisen vivun eli vetovivun.

3. Jos kierukkaterä ja siipipyörä jatkavat pyörimistä kierukkaterän/siipipyörän vivun vapauttamisen jälkeen, älä käytä lumilinkoa. Tarkista kierukkaterän/siipipyörän kaapeli (katso kohta Kierukkaterän/siipipyörän kaapelin tarkistus ja säätö) ja säädä tarvittaessa. Muussa tapauksessa vie lumilinko valtuutetulle jälleenmyyjälle huollettavaksi.

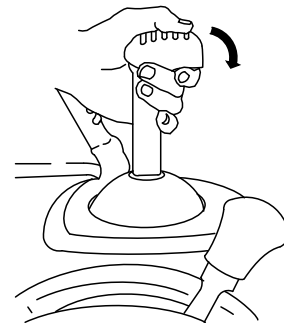
### ⚠ VAARA

Jos kierukkaterä ja siipipyörä jatkavat pyörimistä kierukkaterän/siipipyörän vivun vapauttamisen jälkeen, voit vahingoittaa itseäsi tai muita vakavasti.

Älä käytä lumilinkoa. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen huollettavaksi.

## Quick Stick® -sauvan käyttö

Työnnä liipaisimen sininen pää alas ja pidä sitä alhaalla, jotta voit käyttää Quick Stickiä heittosuppilon ja suppilon suuntaimen ohjaamiseen. Kun vapautat liipaisimen pään, heittosuppilo ja suppilon suuntain lukittuvat paikoilleen (Kuva 39).

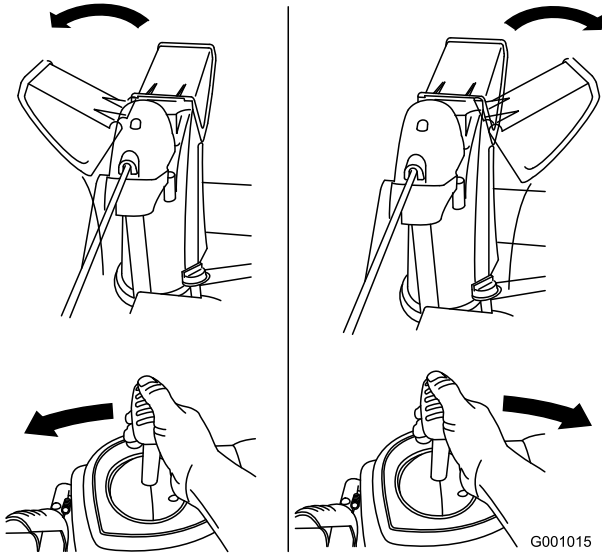


G001014

**Kuva 39**

## Heittosuppilon liikuttaminen

Paina liipaisimen sininen pää alas, pidä sitä painettuna ja liikuta Quick Stickiä vasemmalle, niin heittosuppilo liikkuu vasemmalle. Liikuttamalla Quick Stickiä oikealle heittosuppilo liikkuu oikealle (Kuva 40).

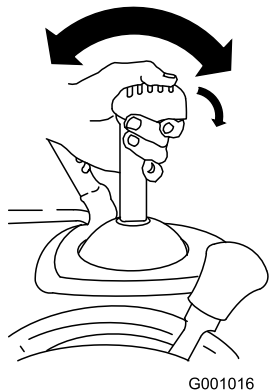


Kuva 40

- Jos suppilo ei liiku, katso kohta Heittosuppilon salvan säätö.
- Jos suppilo ei käännä yhtä paljon vasemmalle kuin oikealle, varmista, että vaijeri on viety kahvojen sisälle. Katso kohta Yläkahvan asennus.
- Jos suppilo ei lukitu paikoilleen, kun vapautat liipaisimen pään, katso kohta Heittosuppilon salvan säätö.

## Suppilon suuntaimen liikuttaminen

Paina liipaisimen sinistä päätä alas, pidä sitä painettuna ja liikuta Quick Stickiä eteenpäin, niin suppilon suuntain laskeutuu. Liikuttamalla Quick Stickiä taaksepäin suppilon suuntain nousee (Kuva 41).



Kuva 41

## Heittosuppilon tukoksen poistaminen

### ⚠ VAARA

Jos kierukkaterä/siipipyörä pyörii, mutta heittosuppilosta ei tule lunta, heittosuppilo saattaa olla tukossa.

Älä poista tukosta heittosuppilosta käsillä. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen.

- Kun selvität heittosuppilon tukosta, pysy käyttäjän paikalla ja vapauta vasemmanpuoleinen vipu (vetovipu). Anna kierukkaterän/siipipyörän käydä ja nosta lumilingon etuosaa muutama sentti maan pinnasta painamalla kahvoja alaspäin. Nosta sitten kahvat nopeasti, jotta lumilingon etuosa tömähtää maahan. Toista tarvittaessa, kunnes heittosuppilosta ryöppyää lunta.
- Jos heittosuppilon tukos ei selviä laitteen etuosaa tömäyttämällä, **sammuta moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja käytä lumenpoistotyökälua. Älä koskaan käytä kättä.**

**Tärkeää:** Heittosuppilon tukoksen poistaminen tömäyttämällä saattaa liikuttaa jalaksia. Säädä jalakset ja kiristä jalasten pultit tiukasti.

## Jäätymisen esto

- Talvisissa oloissa ohjauslaitteet ja liikkuvat osat saattavat jäätymä. **Älä käytä liikaa voimaa yrittäessäsi käyttää jäätyneitä ohjauslaitteita.** Jos ohjauslaitteiden tai osien käytössä on vaikeuksia, käynnistä moottori ja anna sen käydä muutaman minuutin ajan.
- Anna moottorin käydä muutaman minuutin ajan lumilingon käytön jälkeen, jotta liikkuvat osat eivät jäädy. Kytke kierukkaterä/siipipyörä käyttöön lumen poistamiseksi kotelon sisältä. Käännä Quick Stickiä, ettei se jäädy. Sammuta moottori, odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ja poista lumilingosta kaikki jää ja lumi.
- Vedä narukäynnistimen kahvasta useita kertoja moottorin ollessa sammutettuna ja paina sähkökäynnistyspainiketta kerran, jotta narukäynnistin ja sähkökäynnistin eivät jäätyisi.

# Käyttövihjeitä

## ⚠ HENGENVAARA

Kun lumilinko on käytössä, kierukkaterä ja siipipyörä voivat kääntyessään aiheuttaa vakavia vammoja käsiin ja jalkoihin.

- Sammuta moottori ja odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ennen kuin säädät, puhdistat, tutkit tai korjaat lumilinkoa tai jäljität vikaa. Irrota myös sytytystulpan johto ja pidä se irti tulpasta vahinkokäynnistyksen estämiseksi.
- Poista tukos heittosuppilosta. Katso kohta Heittosuppilon tukoksen poistaminen. Poista tukos heittosuppilosta tarvittaessa lumenpoistotyökälulla, ei käsillä.
- Pysy kahvojen takana ja kaukana heittoaukosta lumilinkoa käyttäessäsi.
- Pidä kasvot, kädet, jalat ja muut kehon osat ja vaatteet etäällä piilossa olevista, liikkuvista tai pyörivistä osista.

## ⚠ VAARA

Siipipyörä voi singota kiviä, leluja ja muita esineitä ja aiheuttaa siten vakavan tapaturman käyttäjälle tai sivullisille.

- Siivoa puhdistettavalta alueelta kaikki esineet, jotka voivat joutua kierukkaterien sinkoamiksi.
- Älä päästä lapsia ja lemmikkieläimiä käyttöalueelle.
- Siirrä kaasuvipu aina Nopea-asentoon lingotessasi.
- Jos moottori hidastuu kuormitettuna tai jos renkaat lipsuvat, vaihda lumilingon vaihde pienemmäksi.
- Jos lumilingon etuosa nousee, vaihda lumilingon vaihde pienemmäksi. Jos etuosa nousee edelleen, nosta kahvoista.

# Kunnossapito

**Huomaa:** Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

## Kunnossapitotaulukko

Huoltoväli	Huoltotoimenpide
2 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista vetokaapeli ja säädä tarvittaessa.</li></ul>
5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihda moottoriöljy.</li></ul>
Aina ennen käyttöä tai päivittäin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista moottoriöljyn määrä ja lisää öljyä tarvittaessa.</li></ul>
50 käyttötunnin välein	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihda moottoriöljy. Vaihda moottorin öljy 25 käyttötunnin välein, jos moottoria käytetään raskaalla kuormituksella.</li></ul>
100 käyttötunnin välein	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihda sytytystulppa.</li></ul>
Vuosittain	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista jalakset ja säädä tarvittaessa.</li><li>• Tarkista vetokaapeli ja säädä tai vaihda tarvittaessa.</li><li>• Tarkista kierukkaterän vaihteiston öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.</li></ul>
Vuosittain tai ennen varastointia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista renkaiden ilmanpaine ja täytä ne noin 116–137 kPa:iin (17–20 psi).</li><li>• Tyhjennä polttoainesäiliö ja kuivaa kaasutin kauden päätyttyä käyttämällä moottoria.</li><li>• Anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkistaa ja vaihtaa vetopyörän käyttöhihna ja/tai kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna tarvittaessa.</li></ul>

**Tärkeää:** Lisätietoja lumilingon kunnossapidosta ja huollosta on osoitteessa [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

## Valmistelu huoltoon varten

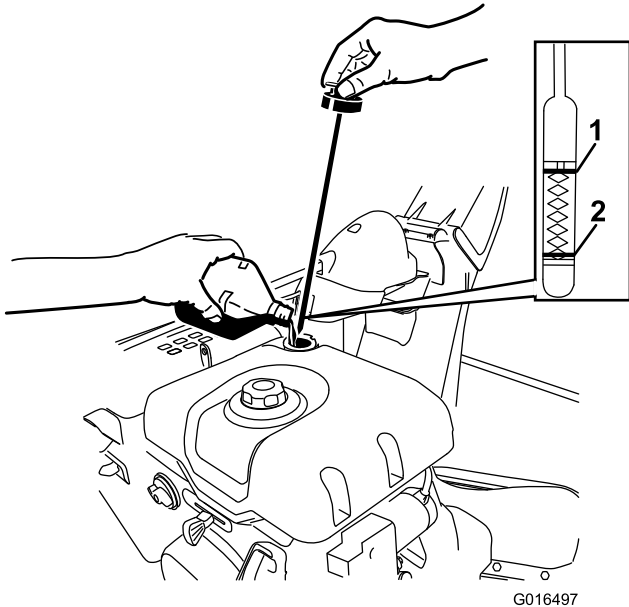
1. Siirrä laite tasaiselle alustalle.
2. Sammuta moottori ja odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.

3. Irrota sytytystulpan johto. Katso kohta Sytytystulppien vaihto.

## Moottorin öljymäärän tarkistus

**Huoltoväli:** Aina ennen käyttöä tai päivittäin—Tarkista moottoriöljyn määrä ja lisää öljyä tarvittaessa.

1. Irrota mittatikku, pyyhi se puhtaaksi ja työnnä se kokonaan paikalleen.
2. Irrota mittatikku ja tarkista öljymäärä (Kuva 42). Jos öljyn pinta on mittatikun Add-merkin alapuolella, lisää öljyä. Katso kohta Öljyn lisääminen moottoriin.



**Kuva 42**

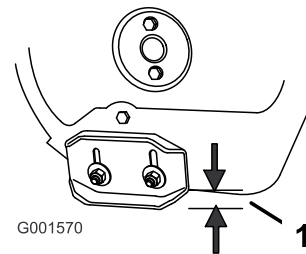
1. Täysi
2. Lisää öljyä.

## Jalasten tarkistus ja säätö

**Huoltoväli:** Vuosittain—Tarkista jalakset ja säädä tarvittaessa.

Tarkista jalakset, jotta kierukkaterä ei kosketa kiveykseen tai karkeaan pintaan. Säädä jalaksia tarpeen mukaan kulumisen kompensoimiseksi.

1. Tarkista rengaspaine. Katso kohta Rengaspaineen tarkistus.
2. Löysää muttereita, jotka kiinnittävät jalakset kierukkaterän sivuihin, kunnes jalakset liukuvat ylös ja alas helposti (Kuva 43).



**Kuva 43**

1. 1,3 cm
3. Tue sivulevyjä niin, että ne ovat **vähintään** 1,3 cm tasaisen alustan yläpuolella.

**Tärkeää:** Jalasten on tuettava kierukan teriä maanpinnan yläpuolella.

4. Työntölevyn on oltava 3 mm irti maasta ja samansuuntainen tasaisen alustan kanssa.

**Huomaa:** Jos kiveyksessä on halkeamia tai se on karkea tai epätasainen, nosta työntölevyä jalaksia säätämällä. Säädä jalaksia sorapinnoilla alemmaksi, jotta lumilinko ei poimi maasta kiviä.

5. Siirrä jalaksia alaspäin, kunnes ne ovat maanpinnan tasalla.
6. Kiristä tiukasti mutterit, jotka kiinnittävät jalakset kierukkaterän sivuihin.

**Huomaa:** Jos jalakset löystyvät, ne voidaan säätää nopeasti pitämällä työntölevyä 3 mm:n korkeudella kiveyksestä ja säätämällä sitten jalakset alustan tasalle.

**Huomaa:** Jos jalakset kulumat liiaksi, ne voidaan kääntää ympäri ja asettaa kulumaton puoli alustaa vasten.

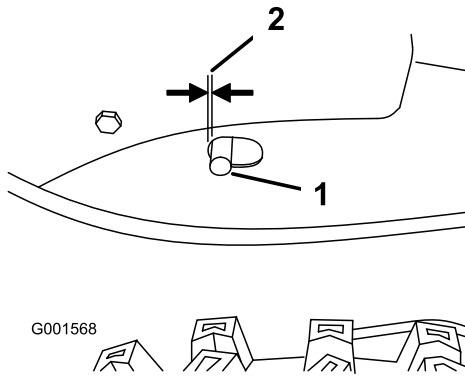
## Vetokaapelin tarkistus ja säätö

**Huoltoväli:** 2 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Tarkista vetokaapeli ja säädä tarvittaessa.

Vuosittain—Tarkista vetokaapeli ja säädä tai vaihda tarvittaessa.

Jos lumilinko ei liiku eteenpäin tai taaksepäin tai se liikkuu, kun vetovipu vapautetaan, säädä vetokaapelia.

Kun vetovipu on vapautettuna, tarkista lumilingon vasemmalla puolella renkaan yläpuolella pitkulaisessa aukossa oleva tappi. Aukon etuosasta tapin etuosaan pitäisi olla 1–1,5 mm:n rako (Kuva 44).

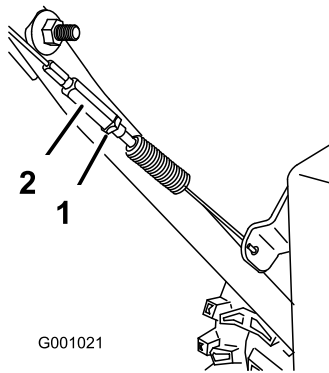


Kuva 44

1. Tappi
2. 1–1,5 mm

Jos vasemmanpuoleinen kaapeli (vetokaapeli) ei ole kunnolla säädetty, toimi seuraavasti:

1. Irrota vastamutteri.
2. Sääda tappia löysäämällä tai kiristämällä jännitintä, kunnes tapin ja aukon etuosan väli on oikea.
3. Kiristä vastamutteri (Kuva 45).



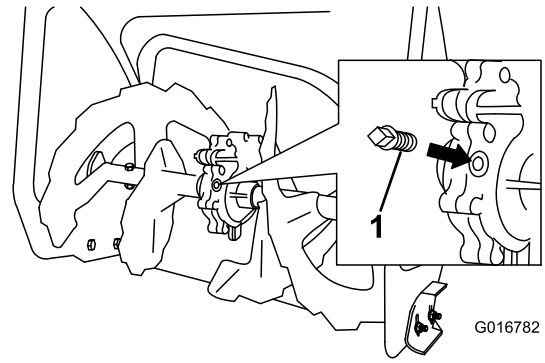
Kuva 45

1. Vastamutteri
2. Vanttiruuvi

## Kierukkaterän vaihteiston öljymäärän tarkistus

**Huoltoväli:** Vuosittain—Tarkista kierukkaterän vaihteiston öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.

1. Siirrä laite tasaiselle alustalle.
2. Puhdista putkitulpan ympäristö (Kuva 46).



Kuva 46

1. Putkitulppa
3. Irrota putkitulppa vaihteistosta.
4. Tarkista vaihteiston öljymäärä. Öljypinnan tulee ulottua täyttöaukon ylivirtauskohtaan saakka.
5. Jos öljyä on liian vähän, lisää GL-5- tai GL-6-SAE 85-95 EP -vaihteistoöljyä vaihteistoon ylivirtauskohtaan saakka.
- Huomaa:** Älä käytä synteettistä öljyä.
6. Asenna putkitulppa vaihteistoon.

## Moottoriöljyn vaihto

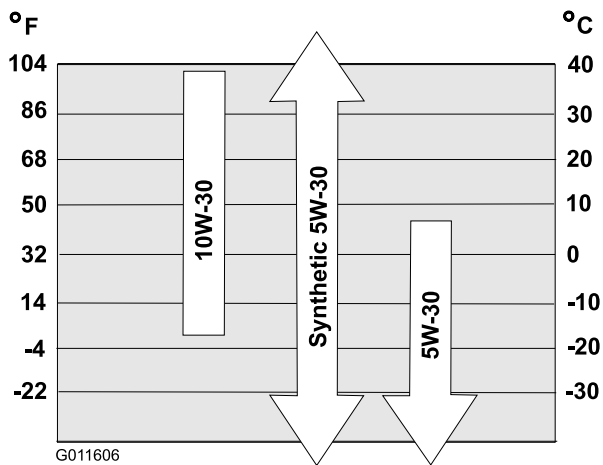
**Huoltoväli:** 5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Vaihda moottoriöljy.

50 käyttötunnin välein—Vaihda moottoriöljy. Vaihda moottorin öljy 25 käyttötunnin välein, jos moottoria käytetään raskaalla kuormituksella.

Mikäli mahdollista, käytä moottoria ennen öljynvaihtoa, sillä lämmin öljy juoksee paremmin ja kuljettaa enemmän epäpuhtauksia.

Käytä autoissa käytettävää puhdistava öljyä, jolla on API:n huoltoluokitus SF, SG, SH, SJ, SL tai korkeampi. Katso lisätietoja moottorin omistajan käsikirjasta.

Kuva 47: valitse kuvan avulla paras öljyn viskositeetti odotettavissa olevan ulkoilman lämpötila-alueen mukaan.



Kuva 47

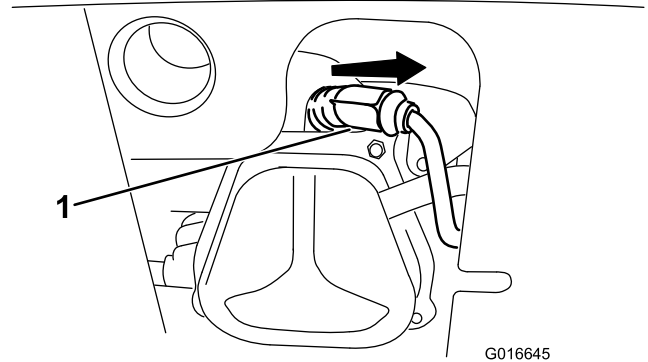
## VAARA

Kuuma moottori voi aiheuttaa palovammoja sytytystulppaa vaihdettaessa.

Odota, kunnes moottori on jäähtynyt, ennen sytytystulpan vaihtoa.

Käytä Toro-sytytystulppaa tai vastaavaa (Champion® RN9YC tai NGK BPR6ES).

1. Irrota suojus (Kuva 49).



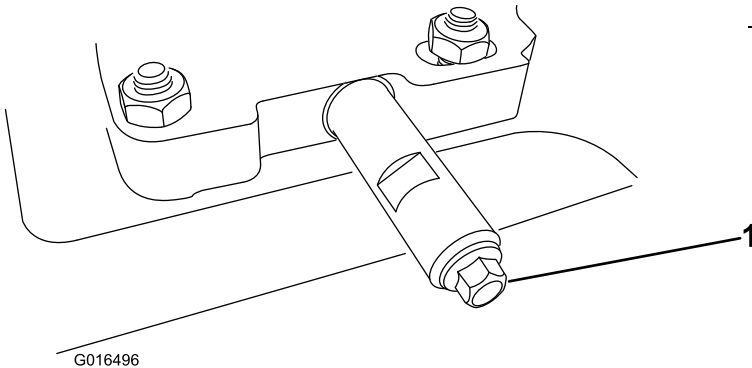
Kuva 49

1. Sytytystulpan suojus

## Moottorin öljytilavuudet

Malli	Moottorin öljytilavuus
38820	0,89–0,95 l
38822	
38824	

1. Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö (Kuva 48).



Kuva 48

1. Öljytyhjennystulppa

2. Aseta astia tyhjennyskohdan alle ja irrota öljyn tyhjennystulppa.

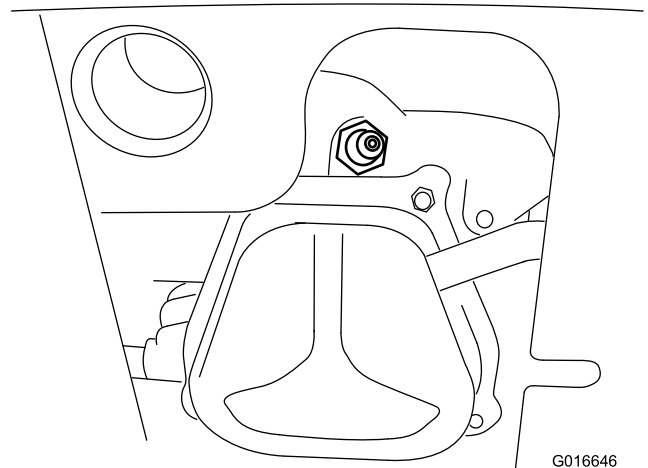
**Huomaa:** Varmista tulppaa irrottaessa, ettei putki löysty.

3. Tyhjennä öljy.

**Huomaa:** Toimita käytetty öljy paikallisen jälleenkäsittelylaitoksen hävitettäväksi.

4. Asenna öljyn tyhjennystulppa paikalleen.
5. Täytä kampikammio öljyllä. Katso kohta Öljyn lisääminen moottoriin.

2. Puhdista sytytystulpan kannan ympäristö.



Kuva 50

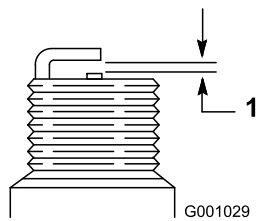
3. Irrota vanha sytytystulppa ja hävitä se.

**Huomaa:** Sytytystulpan irrottamiseen tarvitaan räikkävaimen jatkovarsi.

4. Säädä uuden sytytystulpan elektrodien kärkiväliksi 0,76 mm (Kuva 51).

## Sytytystulpan vaihto

**Huoltoväli:** 100 käyttötunnin välein—Vaihda sytytystulppa.



Kuva 51

1. 0,76 mm

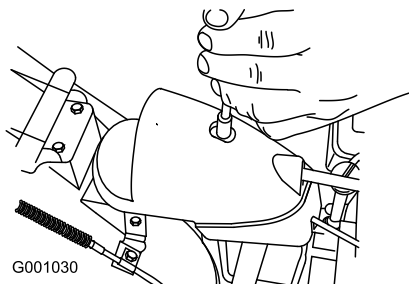
5. Asenna uusi sytytystulppa ja kiristä se huolellisesti. Kytke sytytysjohto sytytystulppaan.

**Huomaa:** Varmista, että sytytysjohto napsahtaa kunnolla paikalleen sytytystulppaan.

## Heittosuppilon salvan säätö

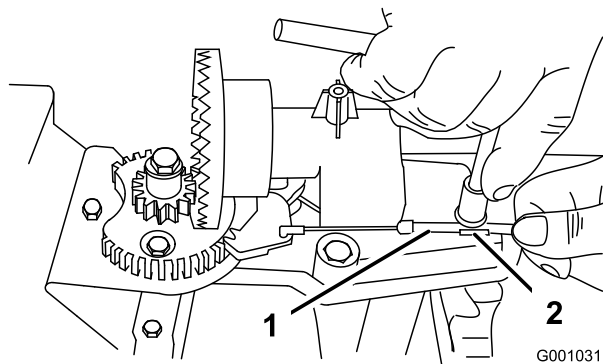
Jos heittosuppilo ei lukitu haluttuun asentoon tai ei vapaudu, jotta se voitaisiin siirtää toiseen asentoon, säädä heittosuppilon salpaa.

1. Irrota hammaspyörän suojuksen kiinnitin (Kuva 52), nosta suojuksen etuosaa ylös ja liu'uta se pois tieltä taakse.



Kuva 52

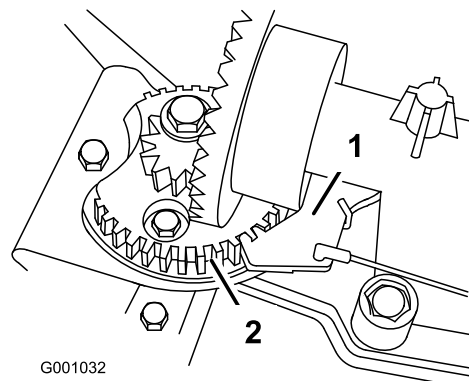
2. Löysää vaijerin pidättimen pultti (Kuva 53).



Kuva 53

1. Vaijeriputki
2. Vaijerin pidätin

3. Tartu vaijeriputkeen ja siirrä sitä koneen etuosaa kohti, kunnes heittosuppilon salpa kytkeytyy kokonaan hammaspyörän hampaisiin (Kuva 53 ja Kuva 54).



Kuva 54

1. Heittosuppilon salpa
2. Hammaspyörän hammastus

**Huomaa:** Salpa on jousikuormitteinen, ja se siirtyy automaattisesti hammaspyörän hampaisiin (Kuva 54).

4. Poista vaijerista löysyys vetämällä vaijeriputkea taaksepäin.
5. Kiristä vaijerin pidättimen pulttia. Varo, ettei muoviosia irtoa.
6. Asenna ja kiinnitä hammaspyörän suojuksen.

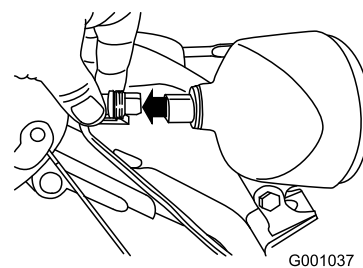
## Käyttöhihnojen vaihto

Jos kierukkaterän/siipipyörän tai vetopyörän käyttöhihna kuluu, öljyntyy tai vaurioituu muuten, vaihdeta hihna valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## Valonheittimen polttimon vaihto

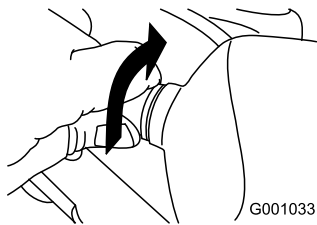
Käytä **GE 899 37W -halogeenipolttimoa**. Älä koske polttimoa käsin äläkä päästä polttimoon likaa tai kosteutta.

1. Irrota johdinliitin valonheittimen takaosasta (Kuva 55).



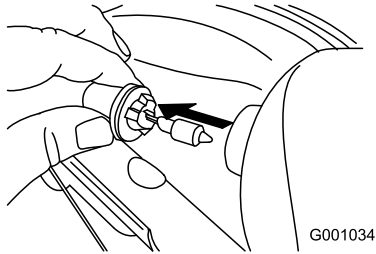
Kuva 55

2. Käännä polttimon kantaa vastapäivään, kunnes se pysähtyy (Kuva 56).



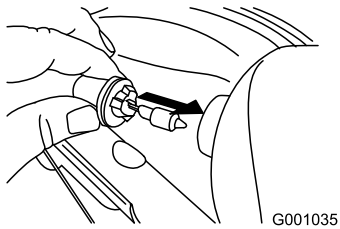
**Kuva 56**

- 
3. Irrota polttimo valonheittimen takaosasta (Kuva 57).



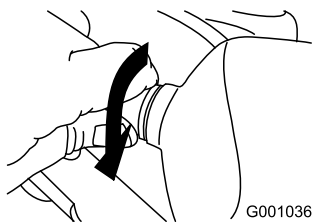
**Kuva 57**

- 
4. Aseta uusi polttimo valonheittimen takaosaan (Kuva 58).



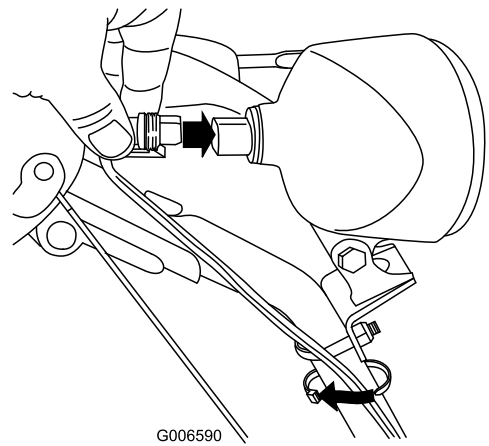
**Kuva 58**

- 
5. Käännä polttimon kantaa myötäpäivään, kunnes se on kunnolla paikallaan (Kuva 59).



**Kuva 59**

- 
6. Aseta johdinliitin suoraan valonheittimen takaosaan, kunnes se on tiukasti paikallaan (Kuva 60).



**Kuva 60**

---

# Varastointi

## ⚠ VAARA

- Bensiinihöyryt voivat räjähtää.
- Älä säilytä bensiiniä 30 päivää kauempaa.
- Älä varastoi lumilinkoa suljettuun tilaan lähelle avotulta.
- Anna moottorin jäähtyä ennen varastointia.

## Lumilingon valmistelu varastointia varten

1. Lisää tuoreeseen polttoaineeseen stabilointiainetta vuoden viimeisellä polttoainesäiliön täyttökerralla.  
**Huomaa:** Polttoainetta ei saa säilyttää polttoaineen stabilointiaineen valmistajan suositusta kauempaa.
2. Käytä moottoria 10 minuuttia, jotta lisäaineistettu polttoaine leviää polttoainejärjestelmään.
3. Käytä laitetta, kunnes polttoaine loppuu ja moottori pysähtyy.
4. Pumppaa käsisyöttöpumpulla ja käynnistä moottori uudelleen.
5. Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Kun et enää saa moottoria käyntiin, se on tarpeeksi kuiva.
6. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
7. Irrota avain virtalukosta.
8. Puhdista lumilinko huolellisesti.
9. Korjausmaalaa kaikki lohkeilleet pinnat maalilla, jota on saatavissa valtuutetusta huollosta. Hio vioittuneet kohdat ennen maalausta, ja käytä ruosteenestoainetta metalliosien ruostumisen estämiseksi.
10. Kiristä kaikki löysällä olevat ruuvit, pultit ja lukkomutterit. Korjaa tai vaihda kaikki vaurioituneet osat.
11. Peitä laite ja varastoi se puhtaaseen ja kuivaan paikkaan pois lasten ulottuvilta.

## Laitteen käyttöönotto varastoinnin jälkeen

Suorita vuosittaiset huoltotoimenpiteet kunnossapitotaulukon mukaan.

# Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Sähkökäynnistin ei pyöri (vain sähkökäynnistimellä varustetut mallit).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Virtajohto on irti pistorasiasta tai lumilingosta.</li> <li>2. Virtajohto on kulunut, syöpynyt tai vaurioitunut.</li> <li>3. Pistorasiassa ei ole jännitettä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kytke virtajohto pistorasiaan ja/tai lumilinkoon.</li> <li>2. Vaihda virtajohto.</li> <li>3. Anna pätevän sähköasentajan kytkeä pistorasiaan jännite.</li> </ol>
Moottori ei käynnisty tai käynnistyy hitaasti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Virta-avain ei ole virtalukossa tai se on Stop-asennossa.</li> <li>2. Rikastin on Pois-asennossa ja käsisyöttöpumppua ei ole painettu.</li> <li>3. Polttoaineventtiili on kiinni.</li> <li>4. Kaasuvipu ei ole Nopea-asennossa.</li> <li>5. Polttoainesäiliö on tyhjä tai polttoainejärjestelmässä on vanhentunutta polttoainetta.</li> <li>6. Sytytystulpan johto on löysällä tai irronnut.</li> <li>7. Sytytystulppa on syöpynyt tai likainen, tai sen kärkiväli on väärä.</li> <li>8. Polttoainesäiliön huohottimen kansi on tukossa.</li> <li>9. Moottorin kampikammiossa on liikaa tai liian vähän öljyä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aseta avain virtalukkoon ja käännä se Päällä-asentoon.</li> <li>2. Käännä rikastin Päällä-asentoon ja paina käsisyöttöpumppua kolme kertaa.</li> <li>3. Avaa polttoaineventtiili.</li> <li>4. Siirrä kaasuvipu nopealle.</li> <li>5. Tyhjennä ja/tai täytä polttoainesäiliö tuoreella polttoaineella (alle 30 päivää vanhalla). Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>6. Kytke johto sytytystulppaan.</li> <li>7. Tarkista sytytystulppa ja säädä kärkiväliä tarvittaessa. Vaihda sytytystulppa, jos se on syöpynyt, likainen tai murtunut.</li> <li>8. Poista huohottimen tukos tai vaihda polttoainesäiliön korkki.</li> <li>9. Lisää öljyä moottorin kampikammioon tai poista öljyä, kunnes sitä on mittatikun Full-merkkiin.</li> </ol>
Moottori käy epätasaisesti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rikastin on Päällä-asennossa.</li> <li>2. Polttoaineventtiili ei ole täysin auki.</li> <li>3. Polttoainesäiliö on lähes tyhjä tai polttoainejärjestelmässä on vanhentunutta polttoainetta.</li> <li>4. Sytytystulpan johto on löysällä.</li> <li>5. Sytytystulppa on syöpynyt tai likainen, tai sen kärkiväli on väärä.</li> <li>6. Moottorin kampikammiossa on liikaa tai liian vähän öljyä.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siirrä rikastin Pois-asentoon.</li> <li>2. Avaa polttoaineventtiili.</li> <li>3. Tyhjennä ja täytä polttoainesäiliö tuoreella polttoaineella (alle 30 päivää vanhalla). Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>4. Kytke johto sytytystulppaan.</li> <li>5. Tarkista sytytystulppa ja säädä kärkiväliä tarvittaessa. Vaihda sytytystulppa, jos se on syöpynyt, likainen tai murtunut.</li> <li>6. Lisää öljyä moottorin kampikammioon tai poista öljyä, kunnes sitä on mittatikun Full-merkkiin.</li> </ol>

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Moottori käy, mutta lumilinko linkoaa lunta huonosti tai ei ollenkaan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kaasuvipu ei ole Nopea-asennossa lingottaessa.</li> <li>2. Lumilinko liikkuu liian nopeasti, eikä se puhdista kaikkea lunta.</li> <li>3. Yrität poistaa liian leveää kaistaa lunta kerralla.</li> <li>4. Yrität poistaa hyvin raskasta tai märkää lunta.</li> <li>5. Heittosuppilo on tukossa.</li> <li>6. Kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna on löysällä tai irronnut hihnapyörältä.</li> <li>7. Kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna on kulunut tai rikkiäinen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siirrä kaasuvipu nopealle.</li> <li>2. Vaihda lumilinko alemmalle vaihteelle.</li> <li>3. Linkoa kapeampi kaista lunta kerralla.</li> <li>4. Älä ylikuormita lumilinkoa hyvin raskaalla tai märällä lumella.</li> <li>5. Poista tukos heittosuppilosta.</li> <li>6. Asenna ja/tai säädä kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna. Katso huolto-ohjeita osoitteessa <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> tai vie lumilinko valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> <li>7. Vaihda kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna. Katso huolto-ohjeita osoitteessa <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> tai vie lumilinko valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ol>
Heittosuppilo ei lukitu paikoilleen tai ei liiku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heittosuppilon salpaa ei ole säädetty oikein.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Säädä heittosuppilon salpa.</li> </ol>
Lumilinko jättää maahan lunta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jalaksia ja/tai työntölevyä ei ole säädetty oikein.</li> <li>2. Rengaspaineet ovat erisuuruiset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Säädä jalakset ja työntölevy.</li> <li>2. Tarkista ja säädä toisen tai molempien renkaiden paine.</li> </ol>

# Huomautuksia:

## Kansainväliset jakelijat

Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:	Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkki	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japani	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Unkari	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Tšekin tasavalta	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentiina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Pohjois-Irlanti	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Suomi	358 987 00733
Equiver	Meksiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Uusi-Seelanti	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japani	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Itävalta	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Kreikka	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	Kiina	86 20 876 51338	Riversa	Espanja	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Ruotsi	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Tanska	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norja	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	Ranska	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Yhdistynyt kuningaskunta	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Arabiemiirikuntien liitto	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Intia	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypti	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Unkari	36 26 525 500
Irriamc	Portugali	351 21 238 8260	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Intia	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Alankomaat	31 30 639 4611			

## Eurooppalainen tietosuojailmoitus

### Toron keräämät tiedot

Toro Warranty Company (Toro) huolehtii asiakkaiden tietosuojasta. Takuuvaatimusten käsittelyä ja mahdollisia tuotteiden takaisinkutsukampanjoita varten pyydämme, että asiakkaat lähettävät henkilötiedot suoraan Torolle tai paikalliselle Toro-jälleenmyyjälle.

Toro-takuujärjestelmä toimii yhdysvaltalaisilla palvelimilla, eivätkä yhdysvaltalaiset tietosuojalait välttämättä tarjoa samanlaista suojaa kuin vastaavat lait asiakkaan omassa maassa.

ANTAMALLA HENKILÖTIEDOT TOROLLE ASIAKAS SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ NÄITÄ TIETOJA KÄSITELLÄÄN TÄSSÄ TIETOSUOJAILMOITUKSESSA KUVATULLA TAVALLA.

### Tapa, jolla Toro käyttää tietoja

Toro voi käyttää henkilötietoja takuuvaatimusten käsittelyyn, yhteydenottoihin mahdollisissa tuotteiden takaisinkutsukampanjoissa ja muissa mahdollisissa tarkoituksissa, joista kerrotaan erikseen. Toro voi jakaa tietoja Toron sisaryhtiöille, jälleenmyyjille ja muille liiketoimintakumppaneille näiden tarkoitusten yhteydessä. Toro ei myy asiakkaiden henkilötietoja muille yhtiöille. Toro pidättää oikeuden luovuttaa henkilötietoja lain määräämiin tarkoituksiin tai asiaankuuluvien viranomaisten pyynnöstä, Toron järjestelmien toiminnan varmistamiseksi tai Toron turvallisuuden tai muiden käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

### Henkilötietojen säilytys

Henkilötietoja säilytetään niin kauan kuin niitä tarvitaan niiden alkuperäiseen tarkoitukseen tai muihin asianmukaisiin tarkoituksiin (kuten viranomaismääräysten noudattamiseksi) tai lain määräämän ajan.

### Toron vakuutus asiakkaiden henkilötietojen tietosuojasta

Toro pyrkii säilyttämään henkilötietojen tietosuojan kohtuullisten varotoimien avulla. Lisäksi se pyrkii huolehtimaan tietojen tarkkuudesta ja paikkansapitävyydestä.

### Henkilötietojen käyttö ja korjaus

Jos haluat tarkistaa henkilötietosi tai korjata niitä, lähetä sähköpostia osoitteeseen [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## Australian kuluttajalainsäädäntö

Australialaiset asiakkaat voivat saada lisätietoja Australian kuluttajalainsäädännöstä pakkauksen sisällä olevasta materiaalista tai paikalliselta Toro-jälleenmyyjältä.



## Toron takuu ja Toro GTS -käynnistystakuu

### Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

Toro Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti alkuperäiselle ostajalle<sup>1</sup>takuun korjata alla ilmoitettu Toro-tuote, jos siinä ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja tai jos Toro GTS (Guaranteed to Start) -käynnistystakuun saanut laite ei käynnisty ensimmäisellä tai toisella vedolla, edellyttäen, että *käyttöoppaassa* kuvatuista säännöllisistä huoltotoimenpiteistä on huolehdittu.

Tuotteille annetaan seuraavat takuujat ostopäivästä lukien:

Tuotteet	Takuuaika
Työnnettävät ruohonleikkurit	
• Valettu leikkuupöytä	5 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
• Moottori	5 vuoden GTS-takuu, kotikäytössä <sup>3</sup>
• Akku	2 vuotta
• Teräisleikkuupöytä	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
• Moottori	2 vuoden GTS-takuu, kotikäytössä <sup>3</sup>
TimeMaster-leikkurit	3 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
• Moottori	3 vuoden GTS-takuu, kotikäytössä <sup>3</sup>
• Akku	2 vuotta
Sähkökäyttöiset kannettavat laitteet	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> Ei takuuta kaupallisessa käytössä
Lumilingot	
• Yksivaiheinen	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 45 päivää kaupallisessa käytössä
• Moottori	2 vuoden GTS-takuu, kotikäytössä <sup>3</sup>
• Kaksivaiheinen	3 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 45 päivää kaupallisessa käytössä
• Suppilo, suppilon suuntain ja siipipyörän kotelon suojus	Elinikäinen (vain alkuperäinen omistaja) <sup>5</sup>
Sähkökäyttöiset lumilingot	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> Ei takuuta kaupallisessa käytössä
Kaikki seuraavat ajoleikkurit	
• Moottori	Katso moottorin valmistajan takuu <sup>4</sup>
• Akku	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup>
• Lisälaitteet	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup>
Ajoleikkurit ja puutarhatraktorit (DH)	2 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
Ajoleikkurit ja puutarhatraktorit (XLS)	3 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
TimeCutter	3 vuotta kotikäytössä <sup>2</sup> 90 päivää kaupallisessa käytössä
TITAN-leikkurit	3 vuotta tai 240 tuntia <sup>5</sup>
• Runko	Elinikäinen (vain alkuperäinen omistaja) <sup>6</sup>
Z Master -leikkurit: 2000-sarja	4 vuotta tai 500 tuntia <sup>5</sup>
• Runko	Elinikäinen (vain alkuperäinen omistaja) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Alkuperäinen ostaja on henkilö, joka alun perin osti Toro-tuotteen.

<sup>2</sup>Kotikäyttö tarkoittaa tuotteen käyttöä samalla tontilla, jolla asiakkaan koti sijaitsee. Käyttöä useammassa kuin yhdessä paikassa pidetään kaupallisena käytönä, johon sovelletaan kaupalliseen käyttöön annettua takuuta.

<sup>3</sup>Toro GTS -käynnistystakuu ei kata kaupallisessa käytössä olevia tuotteita.

<sup>4</sup>Jollakin Toro-tuotteissa käytetyillä moottoreilla on moottorin valmistajan antama takuu.

<sup>5</sup>Kumpi ilmenee ensin.

<sup>6</sup>Elinikäinen takuu: jos koneen pääarakenteen muodostava runko (joka koostuu yhteen hitsatuista osista ja johon moottorin kaltaiset muut osat kiinnitetään) halkeaa tai murtuu normaalikäytössä, se korjataan tai vaihdetaan Toron harkinnan mukaan takuun puitteissa maksutta osien ja työn osalta. Takuu ei kata rungon vaurioitumista väärinkäytön tai ruostumisen edellyttämien korjausten laiminlyönnin seurauksena.

Takuu kattaa osat ja työn, mutta kuljetuskustannukset ovat asiakkaan vastuulla.

Takuu voidaan evätä, jos tuntilaskuri on irrotettu, siihen on tehty muutoksia tai jos sitä on muuten käsitelty.

### Omistajan vastuut

Toro-tuotetta on huollettava *käyttöoppaan* huolto-ohjeiden mukaisesti. Tällaisen kunnossapidon kustannuksista vastaa omistaja huollon suorittajasta riippumatta.

### Takuuhuollon ohjeet

Jos uskot, että Toro-tuotteessasi on materiaali- tai valmistusvirhe, toimi seuraavasti:

- Ota yhteys tuotteen myyjään huollon järjestämiseksi. Jos et voi jostain syystä ottaa yhteyttä tuotteen myyjään, ota yhteys mihin tahansa valtuutettuun Toro-jälleenmyyjään. Katso oheinen jakelijaluettelo.
- Vie laite ja ostodokumentti (ostokuitti) huoltoliikkeeseen. Jos et ole tyytyväinen huoltoliikkeen arvioon tai saamaasi palveluun, ota yhteys Toroon:

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
1 952 948 4707

### Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Määräaikaishuolto tai kuluvat osat, kuten terät, roottorilavat, kaavinterät, hihnat, polttoaine, voiteluaineet, öljynvaihdot, sytytystulpat, ilmarenkaat, kaapeli/vivusto tai jarrujen säätö
- Laitteet tai osat, joita on muutettu tai käytetty väärin, tai jotka on vaihdettava tai korjattava onnettomuuksien tai asianmukaisen huollon laiminlyönnin vuoksi.
- Korjaukset, jotka johtuvat vanhan polttoaineen (yli kuukauden ikäisen) käytöstä tai siitä, että laitetta ei ole valmisteltu oikein ennen kuin se on jätetty käyttämättä yli kuukauden ajaksi.
- Kaikki näiden takuiden piiriin kuuluvat korjaukset on suoritettava valtuutetussa Toro-huoltoliikkeessä, ja niissä saa käyttää vain Toron hyväksymiä varaosia.

### Yleiset ehdot

Ostajaa suojaavat maakohtaiset lait. Tämä takuu ei rajoita ostajan lakisääteisiä oikeuksia.